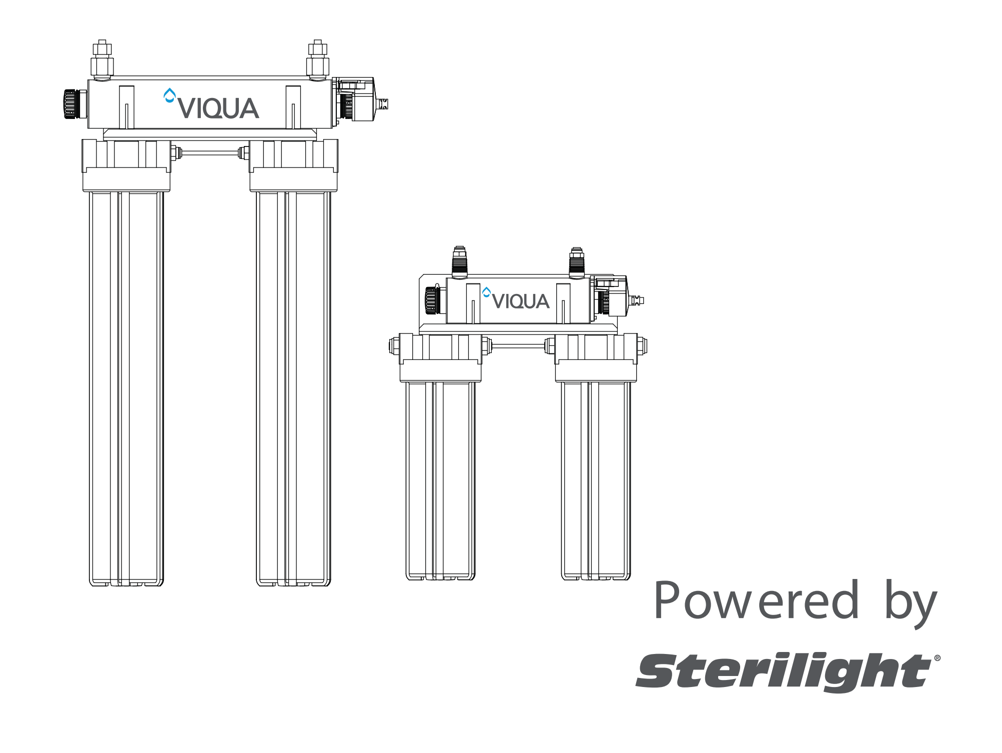


Owner's Manual



Powered by

Sterilight®

Models:

VT1-DWS, VT4-DWS



425 Clair Rd. W, Guelph, Ontario, Canada N1L 1R1
t. (+1) 519.763.1032 • f. (+1) 800.265.7246 (US and Canada only)
t. (+31) 73 747 0144 (Europe only) • f. (+1) 519.763.5069
e-mail: info@viqua.com
www.viqua.com

425 Clair Rd. W, Guelph, Ontario, Canada N1L 1R1
t. (+1) 519.763.1032 • f. (+1) 800.265.7246 (US et Canada seulement)
t. (+31) 73 747 0144 (Europe seulement) • f. (+1) 519.763.5069
Courriel : info@viqua.com
www.viqua.com

425 Clair Rd. W, Guelph, Ontario, Canadá N1L 1R1
t. (+1) 519.763.1032 • f. (+1) 800.265.7246 (solo EE. UU. y Canadá)
t. (+31) 73 747 0144 (solo Europa) • f. (+1) 519.763.5069
correo electrónico: info@viqua.com
www.viqua.com

425 Clair Rd. W, Guelph, Ontario, Canada N1L 1R1
t. (+1) 519.763.1032 • f. (+1) 800.265.7246 (US and Canada only)
t. (+31) 73 747 0144 (Europe only) • f. (+1) 519.763.5069
e-mail: info@viqua.com
www.viqua.com









520181_RevE

get **genuine**

Congratulations on the purchase of your ultraviolet (UV) water disinfection system! This system uses the most advanced UV technology on the market and is designed to provide you with years of trouble free operation with minimal maintenance required to protect your drinking water from microbiological contaminants.

To ensure ongoing disinfection of your water, UV lamps need to be replaced annually with VIQUA factory-supplied replacements. VIQUA lamps are the result of extensive development resulting in a highly efficient disinfection platform with extremely stable UV output over the entire 9000 hour lifetime. Its success has led to a proliferation of non-genuine copies in the market.

The UV lamp is the heart of the disinfection system, and there should be no compromise when it's time for a replacement.

Why should you insist on genuine factory supplied VIQUA replacement lamps?

- Use of widely available, non-genuine, replacement lamps has been shown to damage the control module of VIQUA UV disinfection equipment.
- An increasing number of calls to VIQUA Technical Support are connected with non-genuine lamps being used (unknowingly) as replacements.
- Damage arising from the use of non-genuine lamps poses a safety risk and is not covered by equipment warranty.
- Unless the UV equipment is equipped with a UV sensor (monitor), it is not possible to verify the UV (invisible) output of replacement lamps.
- Similar appearance to the original lamp and the presence of (visible) blue light does not mean equivalent disinfection performance.
- VIQUA replacement lamps undergo rigorous performance testing and strict quality control processes to ensure that the safety and performance certifications of the original equipment are not compromised.

So, you can see that it's simply not worth the risk! Insist on genuine VIQUA replacement lamps.



Esta página está en blanco de forma intencional.



Sección 6 Garantía del fabricante

Nuestro compromiso

VIQUA se compromete a asegurar que su experiencia con nuestros productos y organización superen sus expectativas. Hemos fabricado el sistema de desinfección UV según los más altos estándares y lo valoramos como cliente. Si necesitara soporte técnico o tiene preguntas acerca de su sistema, póngase en contacto con nuestro equipo de soporte técnico en el 1.800.265.7246 o en technicalsupport@viqua.com. Estaremos encantados de ayudarle. Esperamos que disfrute de las ventajas que ofrece un agua potable limpia y segura después de la instalación del sistema de desinfección VIQUA.

Cómo realizar una reclamación bajo garantía

Nota: *Para maximizar el rendimiento de desinfección y la fiabilidad de su producto VIQUA, el sistema se debe dimensionar, instalar y mantener adecuadamente. En el manual del propietario encontrará información de utilidad sobre los parámetros de calidad del agua necesarios y los requisitos de mantenimiento.*

En el caso de que se necesitara una reparación o reposición de piezas cubiertas bajo esta garantía, el proceso lo gestionará el distribuidor. Si no está seguro de si un problema o fallo del sistema está cubierto por la garantía, póngase en contacto con nuestro equipo de soporte técnico en el 1.800.265.7246 o por correo electrónico en la dirección technicalsupport@viqua.com. Nuestro técnicos completamente formados le ayudarán a resolver el problema e identificar una solución. Tenga a mano el número de modelo (tipo de sistema), la fecha de compra, el nombre del distribuidor al que adquirió el producto VIQUA ("distribuidor de origen") y una descripción del problema que está experimentando. Para establecer la prueba de compra al realizar una reclamación bajo garantía, necesitará su factura original, o bien deberá haber completado y enviado su tarjeta de registro de producto por correo postal o en línea.

Cobertura específica de la garantía

La cobertura de la garantía es específica de la gama de productos de VIQUA. La cobertura de la garantía está sujeta a las condiciones y limitaciones establecidas en la sección "Condiciones y limitaciones generales".

Garantía limitada de diez años para la cámara UV de VIQUA

VIQUA garantiza que la cámara UV del producto VIQUA estará libre de defectos de material y mano de obra durante un período de diez (10) años desde la fecha de compra. Durante este período, VIQUA reparará o reemplazará, a su criterio, toda cámara UV VIQUA defectuosa. Devuelva la pieza defectuosa a su distribuidor, quién procesará su reclamación.

Garantía limitada de tres años para los componentes eléctricos y de hardware

VIQUA garantiza que los componentes eléctricos (controlador) y de hardware estarán libres de defectos de material y mano de obra durante un período de tres (3) años desde la fecha de compra. Durante este período, VIQUA reparará o reemplazará, a su criterio, toda pieza defectuosa cubierta por la garantía. Devuelva la pieza defectuosa a su distribuidor, quién procesará su reclamación.

Garantía limitada de un año para lámparas UV, vainas tubulares y sensores UV

VIQUA garantiza que las lámparas UV, las vainas tubulares y los sensores UV estarán libres de defectos de material y mano de obra durante un período de un (1) año desde la fecha de compra. Durante este período, VIQUA reparará o reemplazará, a su criterio, toda pieza defectuosa cubierta por la garantía. Su distribuidor procesará su reclamación y ofrecerá consejos sobre si el artículo defectuoso se debe devolver para realizar un análisis de fallos.

Nota: *Utilice únicamente lámparas y vainas tubulares de reposición VIQUA originales en el sistema. El incumplimiento de este requisito podría poner en riesgo el rendimiento de la desinfección y afectar a la cobertura de la garantía.*

Condiciones y limitaciones generales

Ninguna de las garantías anteriores cubre los daños provocados por el uso o mantenimiento inadecuados, accidentes, actos de la naturaleza o arañazos e imperfecciones menores que no afectan materialmente el funcionamiento del producto. Las garantías tampoco cubren los productos que no se han instalado según las instrucciones del manual del propietario correspondiente.

Las piezas reparadas o reemplazadas según estas garantías serán cubiertas bajo garantía hasta el final del período de garantía aplicable a la pieza original.

Las garantías anteriores no incluyen el coste de envío y manipulación de los artículos devueltos. Las garantías limitadas que se describen anteriormente son las únicas garantías aplicables a la gama de productos VIQUA. En estas garantías limitadas se describe el único recurso para todas las reclamaciones basadas en un fallo o defecto de cualquiera de estos productos, ya sea que la reclamación se base en contrato, agravio (incluida la negligencia), responsabilidad estricta u otro. Estas garantías reemplazan a todas las demás garantías escritas, orales, implícitas o reglamentarias. No corresponde, sin limitación, ninguna garantía de comerciabilidad o aptitud para un propósito particular a ninguno de estos productos.

VIQUA no asume ninguna responsabilidad por lesiones o daños a la propiedad causados por el uso o el mal uso de cualquiera de los productos mencionados anteriormente. VIQUA no será de ningún modo responsable de los daños especiales, incidentales, indirectos o consecuentes. La responsabilidad de VIQUA se limitará, en todos los casos, a la reparación o reposición del producto o la pieza defectuosa y esta responsabilidad finalizará al finalizar el período de garantía aplicable.

Section 1 Safety Information

Please read this entire manual before operating this equipment. Pay attention to all danger, warning, and caution statements in this manual. Failure to do so could result in serious personal injury or damage to the equipment.

Make sure that the protection provided by this equipment is not impaired. Do not use or install this equipment in any manner other than that specified in the installation manual.

1.1 Potential Hazards

Read all labels and tags attached to the system. Personal injury or damage to the system could occur if not observed.

	Waste electrical and electronic equipment (WEEE). This symbol indicates that you should not discard wasted electrical or electronic equipment (WEEE) in the trash. For proper disposal, contact your local recycling/reuse or hazardous waste center.		This symbol indicates not to store any combustible or flammable material close to the system.
Hg	This symbol indicates there is Mercury present.		This symbol indicates that the contents of the transport package are fragile and the package should be handled with care.
	This is the safety alert symbol. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid potential injury. When on the equipment, refer to the Operational and Maintenance manual for additional safety		This symbol indicates safety glasses with side protection is required for protection against UV exposure.
	This symbol indicates a risk of electrical shock and/or electrocution exists.		This symbol indicates gloves must be worn.
	This symbol indicates the marked equipment may contain a component that can eject forcibly. Obey all procedures to safely depressurize.		This symbol indicates safety boots must be worn.
	This symbol indicates the system is under pressure.		This symbol indicates the operator must read all available documentation to perform required procedures.
	This symbol indicates there is a potential UV hazard. Proper protection must be worn.		This symbol indicates the plumber must use copper piping.
	This symbol indicates the marked item could be hot and should not be touched without care.		This symbol indicates that the system should only be connected to a properly grounded, grounding-type controller receptacle that is protected by a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI).
	This symbol indicates there is a potential for VERY hot water when flow is started.		

***Warning:** This product may contain chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.*

1.2 Safety Precautions

⚠ DANGER

Failure to follow these instructions will result in serious injury or death.



- **Electric Shock:** To avoid possible electric shock, special care should be taken since water is present near the electrical equipment. Unless a situation is encountered that is explicitly addressed by the provided maintenance and troubleshooting sections, do not attempt repairs yourself, refer to an authorized service facility.
- **GROUNDING:** This product must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electrical shock. This system is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances. Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electrocution. Check with a qualified electrician or service personnel if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with this system – if it does not fit in the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician. Do not use any type of adapter with this system.
- **GROUND FAULT CIRCUIT INTERRUPTER PROTECTION**: To comply with the National Electrical Code (NFPA 70) and to provide additional protection from the risk of electric shock, this system should only be connected to a properly grounded, grounding-type controller receptacle that is protected by a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI). Inspect operation of GFCI as per manufacturer's suggested maintenance schedule.
- DO NOT operate the disinfection system if it has a damaged cord or plug, if it is malfunctioning or if it has been dropped or damaged in any manner.
- DO NOT use this disinfection system for other than intended use (potable water applications). The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer / distributor may cause an unsafe condition.
- DO NOT install this disinfection system where it will be exposed to the weather or to temperatures below freezing.
- DO NOT store this disinfection system where it will be exposed to the weather.
- DO NOT store this disinfection system where it will be exposed to temperatures below freezing unless all water has been drained from it and the water supply has been disconnected.



⚠ WARNING



During extended periods of no water flow, the water in your chamber can become very hot (Approx. 60 °C) and potentially lead to scalding. It is recommended to run your water until this hot water has been purged from your chamber. Do not allow water to contact your skin during this time. To eliminate this condition, a temperature management valve can be installed at the outlet of your UV system.

⚠ CAUTION



Failure to follow these instructions could result in minor or moderate injury.

- Carefully examine the disinfection system after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to be wet such as, the controller or lamp connector.
- Due to thermal expansion concerns and potential material degradation due to UV exposer, it is recommended to use metal fittings and at least 10" of copper pipe on the outlet of your UV chamber.

NOTICE

- The UV lamp inside the disinfection system is rated at an effective life of approximately 9000 hours. To ensure continuous protection, replace the UV lamp annually.
- The UV system is not to be used or played with by children. Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, are also not to handle the UV system unless they have been given supervision or instruction.
- **EXTENSION CORDS**: If an extension cord is necessary, use only 3-wire extension cords that have 3-prong grounding-type plugs and 3-pole cord connectors that accept the plug from this system. Use only extension cords that are intended for outdoor use. Use only extension cords having an electrical rating not less than the rating of the system. A cord rated for less amperes or watts than this system rating may overheat. Exercise caution when arranging the cord so that it will not be tripped over or pulled. Do not use damaged extension cords. Examine extension cord before using and replace if damaged. Do not abuse extension cord. Keep extension cord away from heat and sharp edges. Always disconnect the extension cord from the receptacle before disconnecting this system from the extension cord. Never yank cord to pull plug from outlet. Always grasp the plug and pull to disconnect.
- **SYSTEM PROTECTION:** To protect your Controller, a UL1449 certified (or equivalent) transient voltage surge suppressor is strongly recommended.
- The UV lamp in this system conforms to the applicable provisions of the Code of Federal Regulations (CFR) requirements including, Title 21, Chapter 1, Subchapter J, Radiological Health.
- Read and understand the Owner's Manual before operating and performing any maintenance on this equipment.

1.3 Water Chemistry

Water quality is extremely important for the optimum performance of your UV system. The following levels are recommended for installation:

Water Quality and Minerals	Level
Iron	< 0.3 ppm (0.3 mg/L)
Hardness*	< 7 gpg (120 mg/L)
Turbidity	< 1 NTU
Manganese	< 0.05 ppm (0.05 mg/L)
Tannins	< 0.1 ppm (0.1 mg/L)
UV Transmittance	> 75% (call factory for recommendations on applications where UVT < 75%)

* Where total hardness is less than 7 gpg, the UV unit should operate efficiently provided the quartz sleeve is cleaned periodically. If total hardness exceeds 7 gpg, the water should be softened. If your water chemistry contains levels in excess of those mentioned above, proper pre-treatment is recommended to correct these water problems prior to the installation of your UV disinfection system. These water quality parameters can be tested by your local dealer, or by most private analytical laboratories. *Proper pre-treatment is essential for the UV disinfection system to operate as intended*.

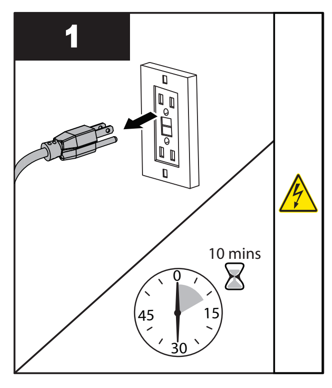
Sección 5 Especificaciones

Modelo		VT1-DWS		VT4-DWS	
Caudal @ 96% UVT	30 mJ/cm2	2 gpm (7,5 lpm) (0,5 m3/h)		3,5 gpm (13 lpm) (0,8 m3/h)	
Dimensiones	Longitud	38 cm (15")		48 cm (19")	
	Altura	43 cm (17")		70 cm (27,5")	
	Profundidad	15 cm (6")		15 cm (6")	
Peso del paquete		6,5 kg (14 lbs.)		9,1 kg (20 lbs.)	
Eléctrico	Voltaje	100-130 V/50-60 Hz[1]	12VDC	100-130 V/50-60 Hz[1]	12VDC
	Consumo de energía	13 W	13 W	19 W	19 W
	Vatios de la lámpara	9 W	9 W	15 W	15 W
Presión máxima de funcionamiento		8,62 bar (125 psi)		8,62 bar (125 psi)	
Temperatura del agua		2-40 ºC (36-104 ºF)		2-40 ºC (36-104 ºF)	
Kit de instalación		Sí		Sí	
Encendido visual		Sí		Sí	
Material de la cámara		304 SS		304 SS	
Carcasa del filtro		dos 25,4 cm (10") de altura		dos 50,8 cm (20") de altura	
Las unidades acabadas en "/2" son para las aplicaciones de 230 V					
Unidades con terminación en /MEX cumplen con los requisitos establecidos por la Norma Oficial Mexicana NOM-244-SSA1-2008					

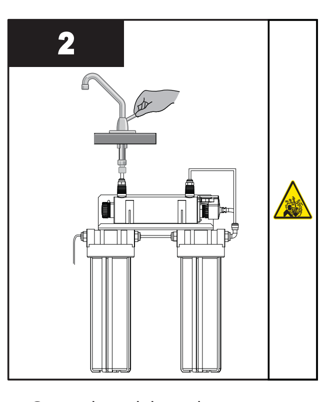
4.3 Reposición de los cartuchos

Es recomendable cambiar los cartuchos de filtro periódicamente (3 a 4 veces al año) en función de la calidad y el uso del agua. Una reducción gradual en la presión del agua después del dispositivo de filtrado es una indicación que los cartuchos previos al filtro están llegando al final de su vida útil.

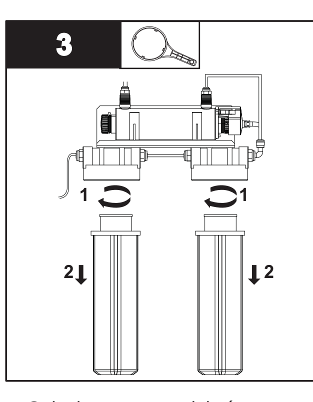
Procedimiento:



- Desconecte la fuente de alimentación principal y deje que la unidad se enfríe durante 10 minutos.

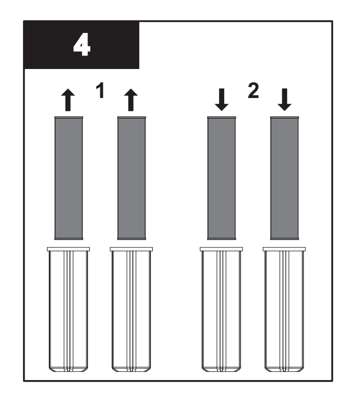


- Corte el suministro de agua.
- Abra un grifo aguas arriba para liberar la presión.



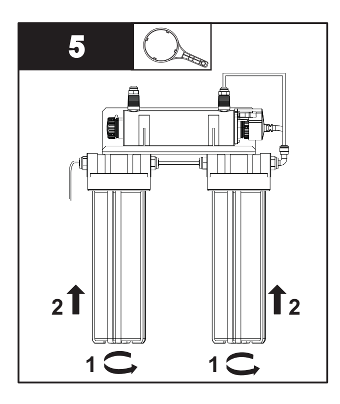
- Quite las carcasas del cárter con una llave para filtros de agua.

  Nota: *Los cárteres estarán llenos de agua y serán pesados.*



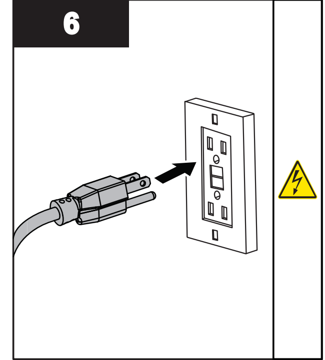
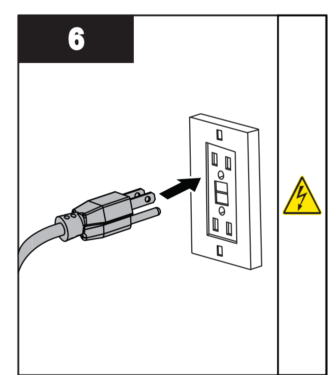
- Descarte el cartucho usado y, en caso necesario, limpie las carcasas del cárter o lleve a cabo el procedimiento de desinfección, consulte Sección 3.5.
- Instale los nuevos cartuchos.

  Nota: *Asegúrese de que la junta tórica del cárter esté lubricada con lubricante a base de silicona.*



- Vuelva a instalar las carcasas del cárter con una llave para cárteres.

  Nota: *Los cárteres serán pesados.*

- Restaure la energía.
- Abra despacio el suministro de agua y permita que salga el aire que pudiera haber en el sistema. Esto se consigue de forma sencilla abriendo parcialmente un grifo cercano.
- Una vez que el agua salga sin aire, vuelva a poner el sistema en funcionamiento.



Section 2 General Information

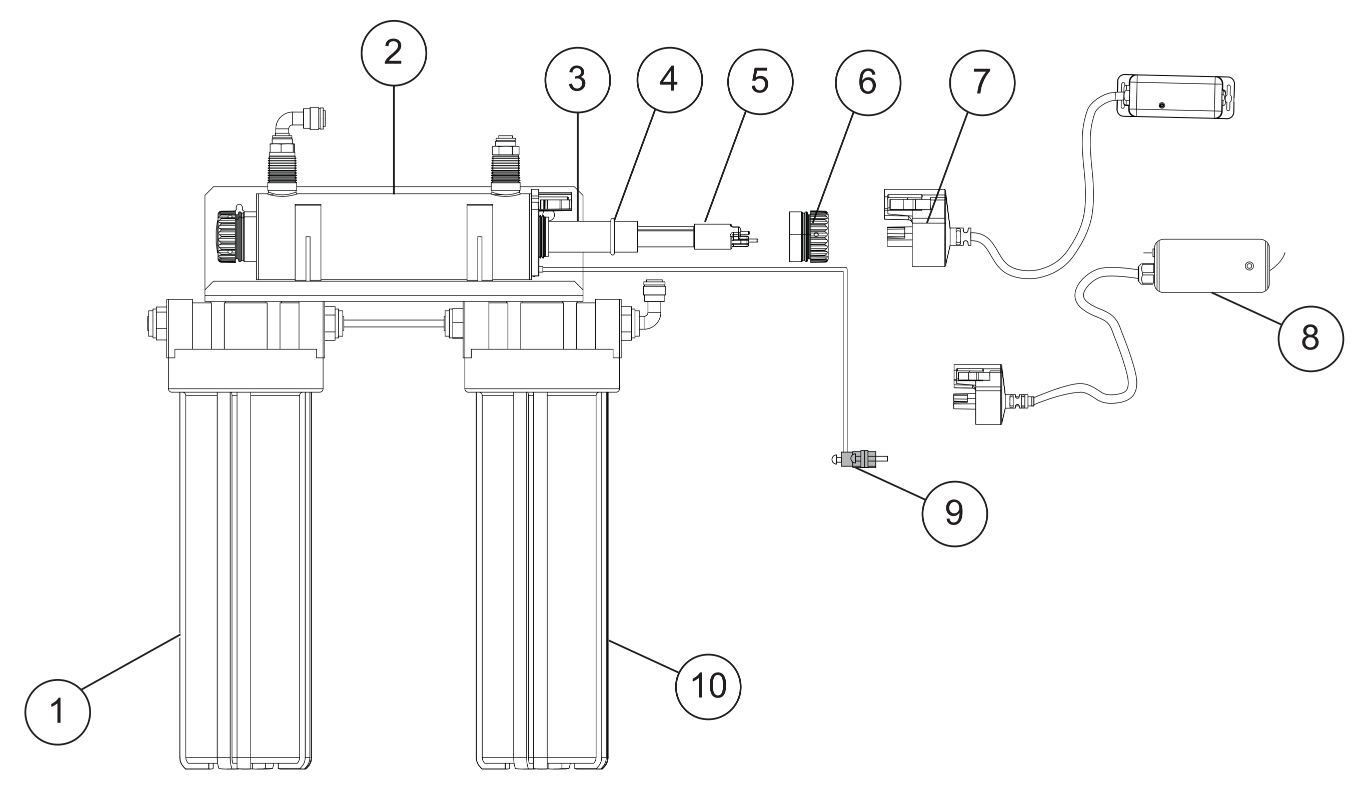


Figure 1 System Components

Item	Description	Part Number	UV Systems	
1	Replacement cartridges - Sediment filter	AWP110	VT1-DWS	
		AWP110-2	VT4-DWS	
2	304 SS Reactor: with 1/2” MNPT/3/8” FNPT combination ports	-	-	
3	Quartz sleeves	QS-212D	VT1-DWS	
		QS-330D	VT4-DWS	
4	O-ring	410867	Used for all systems	
5	UV lamp	S212RL	VT1-DWS	
		S330RL	VT4-DWS	
6	Retaining nut	RN-001	Used for all systems	
7	Lamp connector with LED lamp/power indicator	BA-VT	100-130V/50-60Hz	
		BA-VT/2, BA-VT/2A, BA-VT/2B	200-250V/50-60Hz	Continental Europe (CEE7/7) 2-Pin with ground
				Australian version (AS3112) 3-prong grounded
				UK version (BS1363)
8	Controller (for 12VDC models only)	BA-RO/P/12	VT1-DWS/12/MEX and VT4-DWS/12/MEX	
9	Ground wire kit	260120	Used for all systems	
10	Replacement cartridges - Carbon filter	C-01	VT1-DWS	
		C-02	VT4-DWS	



2.1 Dimension and Layouts

The Drinking Water System (DWS) may be installed under a sink, in a basement or other location, depending on available space. Do not install unit where temperatures fall below freezing as this temperature damages the unit.

Faucet should be placed near the sink where drinking/cooking water is normally required. A 2" diameter flat surface is required to mount the faucet, if an existing hole for a second faucet is not available. The thickness of the mounting surface should not exceed 1-1/4".

Feed water connection is accomplished with a 3/8" x 3/8" x 1/4" adaptor. Locate this assembly as close to the DWS as possible. Connect to a potable, cold water supply line only.

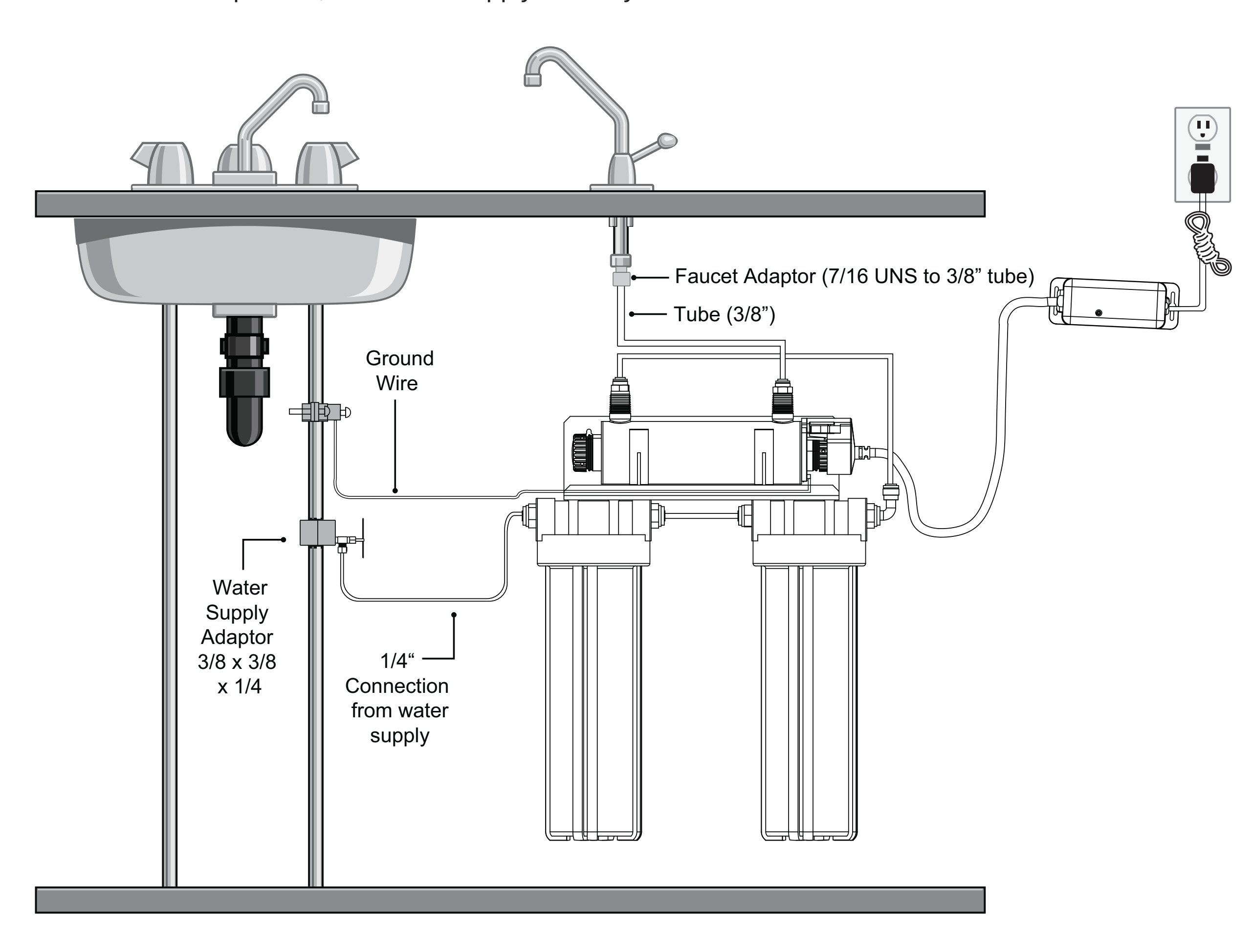


Figure 2 Disinfection System

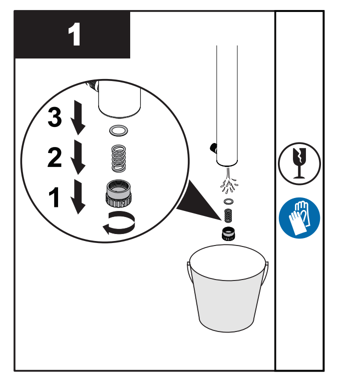
4.2 Limpieza y reposición de la vaina tubular de cuarzo

Nota: *Los minerales del agua van formando lentamente una capa en la vaina tubular de cuarzo de la lámpara. Esta capa debe retirarse porque reduce la cantidad de luz UV que llega al agua, reduciendo de este modo el rendimiento de la desinfección. Si la vaina tubular no puede limpiarse, deberá reemplazarse por otra.*

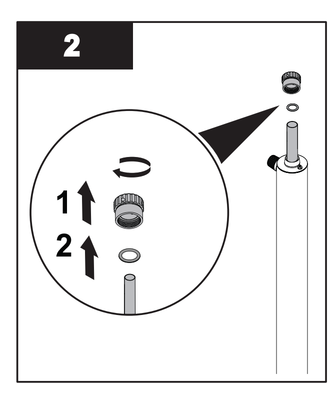
Requisitos previos:

- Cortar el suministro de agua y drenar todas las líneas.
- Colocar un paño pequeño debajo de la unidad para recoger el agua que pueda caer.
- Quitar la lámpara UV. Consulte Sección 4.1.

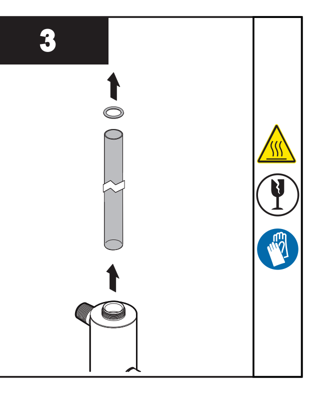
Procedimiento:



- Quite la tuerca de retención, el muelle flotante y la junta tórica de la parte inferior.



- Quite la tuerca de retención y la junta tórica de la parte superior.

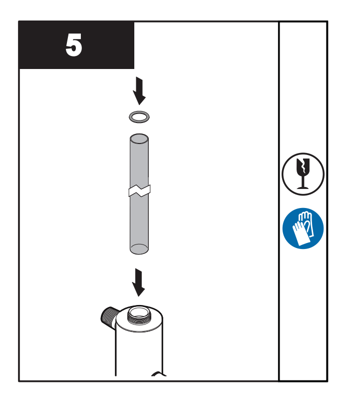


- Con cuidado, quite la junta tórica adhiriéndola a la vaina tubular de cuarzo.
- Quite la vaina tubular de cuarzo.

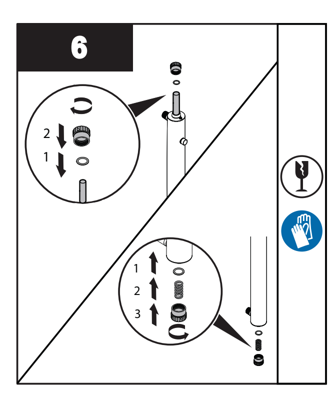


- Limpie la vaina tubular de cuarzo con un trapo empapado en CLR, vinagre u otro ácido blando y, a continuación, aclárela con agua.

  Nota: *Si no es posible limpiar la vaina tubular por completo o si se raya o se quiebra, reemplácela.*



- Vuelva a instalar la vaina tubular de cuarzo en la cámara UV, de tal forma que sobresalga la misma distancia por ambos extremos de la cámara UV.



- Vuelva a instalar las tuercas de retención, el muelle flotante y las juntas tóricas de la parte superior e inferior, respectivamente.
- Cuando haya finalizado el servicio, realice los pasos que aparecen en los requisitos previos en orden inverso al desmontaje.



Notas: *1) Tras reemplazar la lámpara UV o realizar el procedimiento de desinfección de la vaina tubular de cuarzo, consulte Sección 3.5.*

2) Si el sistema se queda en un baipás temporal o si se contamina después del sistema de desinfección, será necesario realizar un tratamiento de choque del sistema con lejía de uso doméstico durante 20 minutos antes de continuar con el uso del agua.





Sección 4 Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA



- Desconecte siempre la corriente antes de llevar a cabo cualquier trabajo en el sistema de desinfección.
- Corte siempre el flujo de agua y libere la presión del agua antes de realizar el servicio.
- Examine con frecuencia el sistema de desinfección para asegurar que los indicadores de corriente estén encendidos y que no hay ninguna alarma.
- Reemplace la lámpara UV anualmente (o cada dos años si se trata de un uso casero temporal) para garantizar la máxima desinfección.
- Drene siempre la cámara al cerrar la temporada o al dejar la unidad en un área sujeta a temperaturas de congelación.

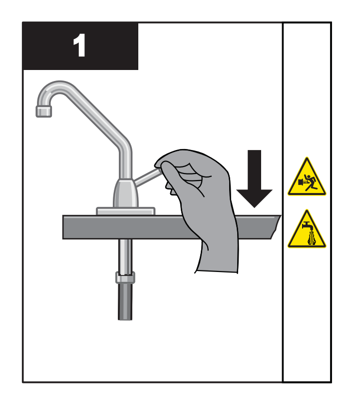
4.1 Reemplazo de la lámpara UV

AVISO

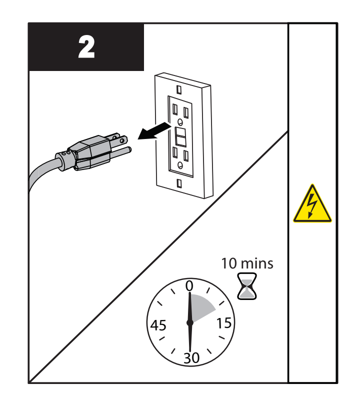
No utilice agua durante la reposición de la lámpara UV.

La reposición de la lámpara es un procedimiento rápido y sencillo que no necesita herramientas especiales. Se debe reemplazar la lámpara después de 9000 horas de funcionamiento continuo (un año aproximadamente) con el fin de garantizar una desinfección adecuada.

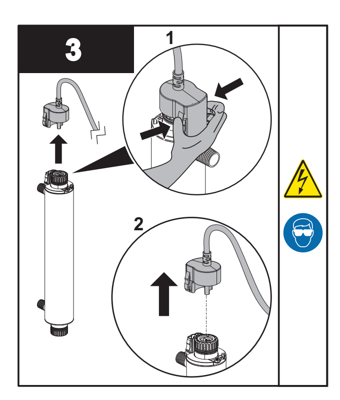
Procedimiento:



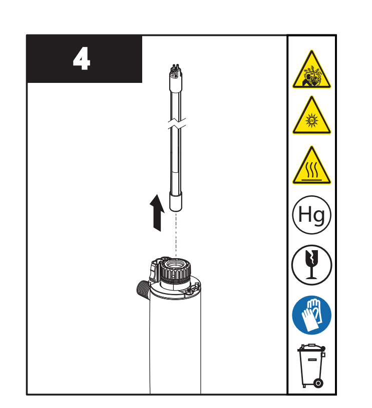
- Corte la línea de agua de la cámara UV y libere la presión del sistema antes de realizar el servicio.



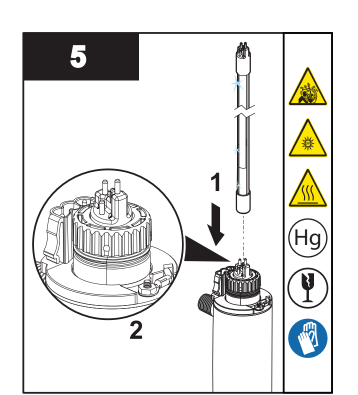
- Desconecte la fuente de alimentación principal y deje que la unidad se enfríe durante 10 minutos.



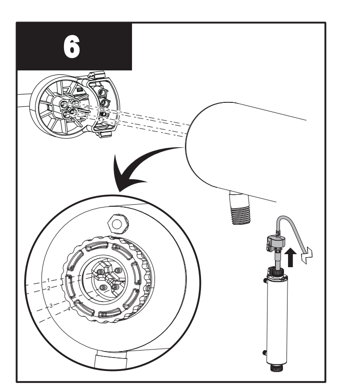
- Quite el conector de la lámpara presionando las pestañas de bloqueo de plástico del lado del conector.



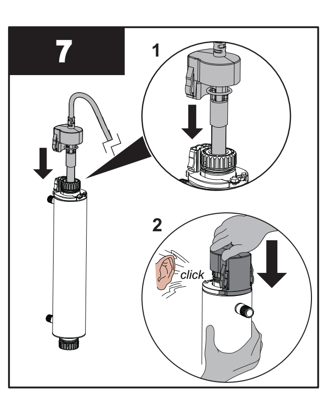
- Quite la lámpara tirando hacia arriba de la cámara y de la base del conector de la lámpara.
- Sujete siempre la lámpara por los extremos de cerámica.



- Introduzca por completo la lámpara nueva en la cámara de manera que la lámpara sobresalga aproximadamente 5 cm de la cámara.



- Conecte el conector a la lámpara UV teniendo en cuenta que solo se instalará correctamente en una posición.



- Empuje el conector de la lámpara contra la base del conector hasta que se oiga un clic.
- Vuelva a realizar la presurización del sistema para comprobar si hay fugas.

Section 3 Installation of Drinking Water System

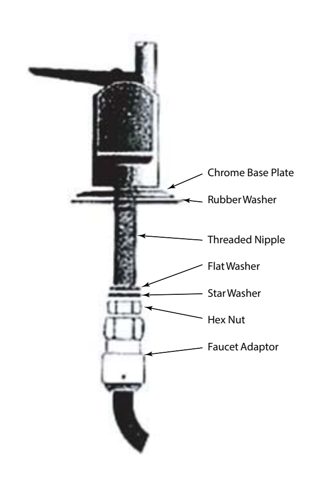


Figure 3 Faucet Installation

NOTICE

All plumbing must be completed in accordance with local plumbing codes

3.1 Faucet Installation

If the sink has a sprayer it may be disconnected for faucet installation. A pipe cap or plug will be necessary to seal the sprayer connection.

To make the faucet mounting hole (if sprayer or second hole is not used), check below to make sure the drill does not interfere with anything under your sink. Center punch a small indent at the desired faucet location. (A 2" diameter flat surface is required, not exceeding 1 - 1/4"in thickness).

Drill the required pilot hole for the chassis punch and tighten nut to cut the desired hole size. Clean up sharp edges.The faucet should be positioned so it empties into the sink and the spout swivels freely for convenience. If the sink has a hole that can accommodate the faucet, no drilling is required. Proceed with mounting the faucet.

3.2 Mounting Faucet

Disassemble hardware from the threaded nipple, except for chrome base plates and rubber washers. (Rubber washers may be replaced with bead of plumber's putty for neater appearance.) Feed the threaded nipple through sink or counter mounting hole and orient the faucet. From below sink or counter, assemble the white spacer flat washer and hex nut on threaded nipple and tighten by hand. (Open end up; open side toward air gap). After checking faucet orientation, tighten with a wrench until secure.

3.3 Installing the Water Supply Adapter

Note: *The supply adapter fits 3/8" - NPT threads.*

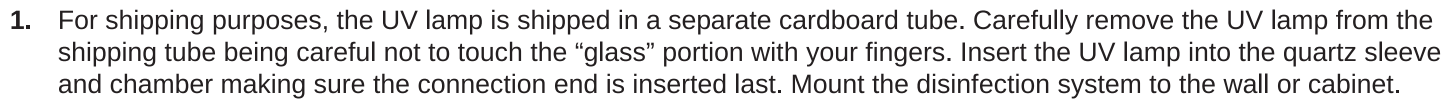
Procedure:

1. Turn off cold water inlet supply line. If cold water line does not have a shut off valve under the sink, one should be installed.
2. Turn on the cold water faucet and allow all water to drain from the line.
3. Disconnect cold water line from 3/8" 14 NPS threaded stub on bottom of the main faucet.
4. Using the nut that previously connected the cold water line to the faucet, screw the old water line to the male supply adapter threads.
5. Under the sink connections may vary, alternate connector can be obtained from your local plumbing wholesaler.

3.4 DWS Unit installation

Procedure:



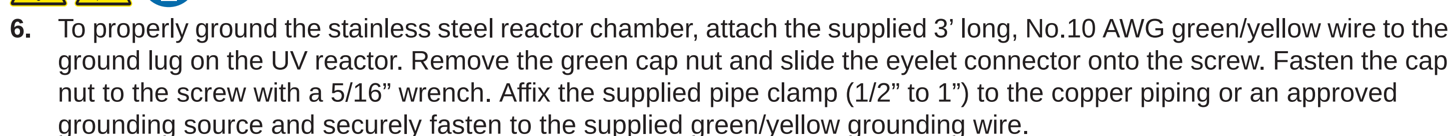


1. For shipping purposes, the UV lamp is shipped in a separate cardboard tube. Carefully remove the UV lamp from the shipping tube being careful not to touch the “glass” portion with your fingers. Insert the UV lamp into the quartz sleeve and chamber making sure the connection end is inserted last. Mount the disinfection system to the wall or cabinet.
2. If the disinfection system is to be hard plumbed, make sure you leave enough clearance in front of the lamp connector to facilitate lamp service (a length equal to the length of the unit should suffice).
3. Mount the system to the wall using the two mounting holes in the back of the disinfection system with appropriate fastening devices. Refer to Figure 1.
4. Final tubing connections: With all components in place, complete final tubing connections using these guidelines:
   - **a.** Cut tubing to desired length using square cuts and proper cutting device.
   - **b.** Make no sharp bends.
   - **c.** Keep tubing from the supply line to the unit and faucet as short as practical for good flow.
   - **d.** Connect tubing from faucet to DWS.
   - **e.** Connect tubing from water supply adaptor to DWS.

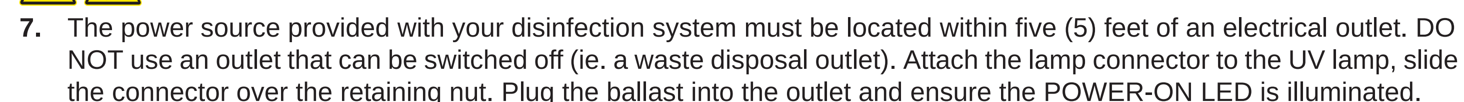
5. Prior to connecting the power source, check all connections to ensure that they are indeed secure, turn on water supply and check for any leaks. If satisfied that there are no leaks, proceed with the following steps.



6. To properly ground the stainless steel reactor chamber, attach the supplied 3’ long, No.10 AWG green/yellow wire to the ground lug on the UV reactor. Remove the green cap nut and slide the eyelet connector onto the screw. Fasten the cap nut to the screw with a 5/16” wrench. Affix the supplied pipe clamp (1/2” to 1”) to the copper piping or an approved grounding source and securely fasten to the supplied green/yellow grounding wire.



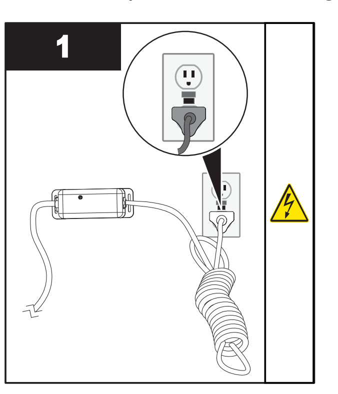


7. The power source provided with your disinfection system must be located within five (5) feet of an electrical outlet. DO NOT use an outlet that can be switched off (ie. a waste disposal outlet). Attach the lamp connector to the UV lamp, slide the connector over the retaining nut. Plug the ballast into the outlet and ensure the POWER-ON LED is illuminated.

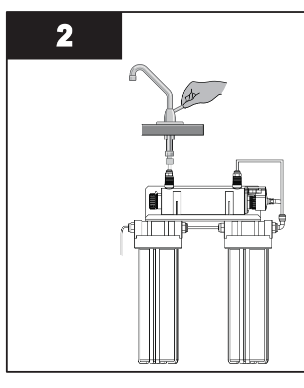


3.5 Procedimiento de desinfección

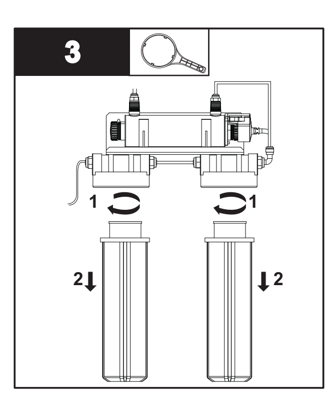
La desinfección UV es un proceso de desinfección física que no añade sustancias químicas potencialmente dañinas al agua. Dado que la tecnología UV no proporciona residuos de desinfección, es imprescindible que se desinfecte químicamente todo el sistema de distribución situado después de UV para asegurar que el sistema de tuberías esté libre de cualquier contaminante bacteriológico. Se debe llevar a cabo el proceso de desinfección inmediatamente después de instalar la unidad de UV. Asimismo, se debe repetir un poco después cuando la UV deje de funcionar por el servicio, cuando no haya energía o cuando no esté operativa por algún motivo. El procedimiento para sanear el sistema de tuberías se realiza rápidamente del siguiente modo:



- Asegúrese de que el controlador esté conectado durante todo el proceso de desinfección.

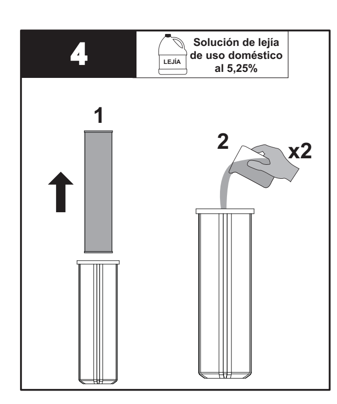


- Corte el suministro de agua.
- Abra un grifo aguas arriba para liberar la presión.



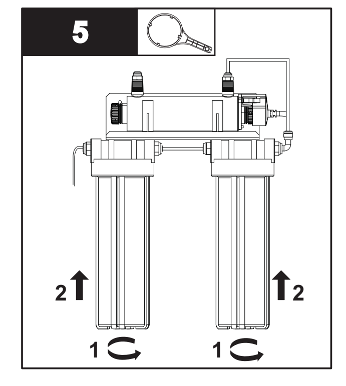
- Quite las carcasas del cárter con una llave para filtros de agua.

Nota: *Los cárteres estarán llenos de agua y serán pesados.*

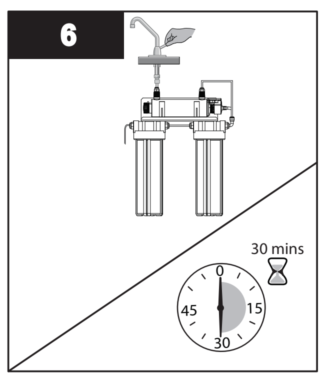


- Quite los cartuchos y vierta dos vasos de solución de lejía de uso doméstico en las carcasas del cárter.

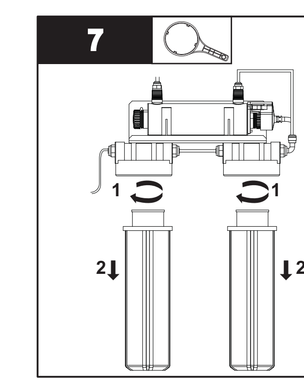
Nota: *NO utilice peróxido de hidrógeno.*



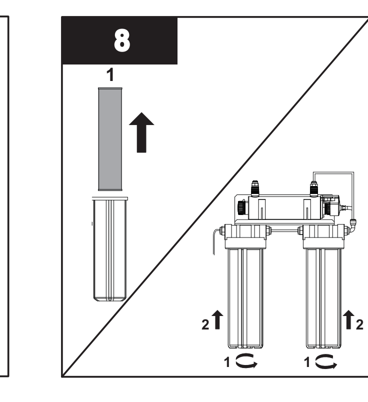
- Conecte solo las carcasas del cárter a la unidad.
- Abra el suministro de agua.
- Permita que el agua rellene la cámara.



- Encienda el suministro de agua fría seguido de agua caliente (si está disponible) hasta que huela la lejía.
- Cierre todos los grifos y permita que la lejía se deposite en las líneas de agua durante 30 minutos.



- Con todos los grifos cerrados, quite las carcasas del cárter con una llave para cárteres.



- Vuelva a instalar los cartuchos en las carcasas del cárter y conéctelos a la unidad.
- Limpie todas las salidas de agua hasta que no huela a lejía (5 minutos por lo menos).



3.4 Instalación de la unidad DWS

Procedimiento:

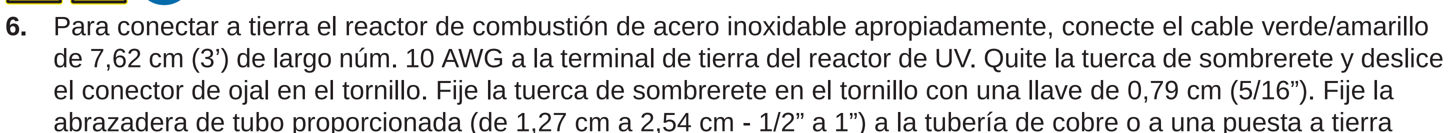


1. Para fines de suministro, la lámpara UV se envía en un tubo de cartón independiente. Quite con cuidado la lámpara UV del tubo de envío tratando de no tocar la parte de cristal con los dedos. Introduzca la lámpara UV en la vaina tubular de cuarzo y en la cámara, asegurándose de que la extremo de la conexión se introduzca al final. Monte el sistema de desinfección en la pared o en el armario.
2. Si se tiene que fijar el sistema de desinfección, asegúrese de dejar espacio suficiente delante del conector de la lámpara para facilitar el mantenimiento (debería llegar con una longitud igual a la longitud de la unidad).
3. Monte el sistema en la pared a través de los dos orificios de montaje situados en la parte trasera del sistema de desinfección con los dispositivos de sujeción apropiados. Consulte Figura 1.
4. Conexiones de tubos finales: Con todos los componentes en su lugar, complete las conexiones de tuberías finales con estas directrices:
   - **a.** Corte el tubo a la longitud deseada practicando cortes transversales con los aparatos de corte adecuados.
   - **b.** No realice codos pronunciados.
   - **c.** Mantenga la tubería desde la línea de abastecimiento a la unidad y al grifo tan corta como sea posible para que el flujo sea bueno.
   - **d.** Conecte la tubería del grifo al Sistema de agua potable.
   - **e.** Conecte la tubería del adaptador de suministro de agua al Sistema de agua potable.



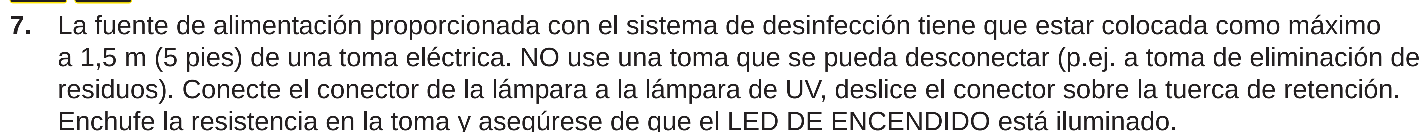
5. Antes de conectar la fuente de energía, compruebe todas las conexiones para asegurarse de que son seguras, abra el suministro de agua y compruebe que no hay fugas. Si no hay fugas continúe con los siguientes pasos.



6. Para conectar a tierra el reactor de combustión de acero inoxidable apropiadamente, conecte el cable verde/amarillo de 7,62 cm (3’) de largo núm. 10 AWG a la terminal de tierra del reactor de UV. Quite la tuerca de sombrerete y deslice el conector de ojal en el tornillo. Fije la tuerca de sombrerete en el tornillo con una llave de 0,79 cm (5/16”). Fije la abrazadera de tubo proporcionada (de 1,27 cm a 2,54 cm - 1/2” a 1”) a la tubería de cobre o a una puesta a tierra aprobada y fíjela firmemente a la toma de tierra verde/amarilla proporcionada.

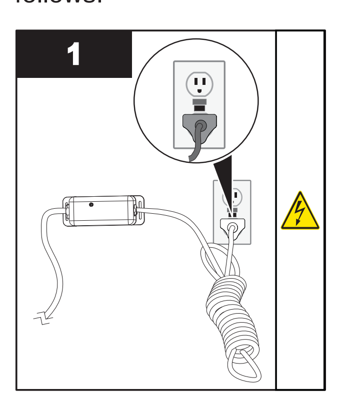




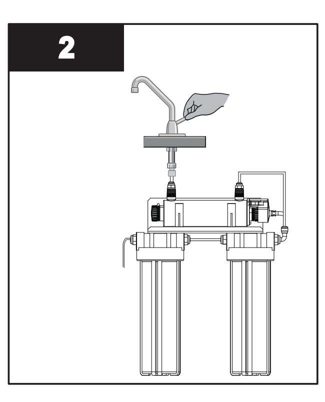
7. La fuente de alimentación proporcionada con el sistema de desinfección tiene que estar colocada como máximo a 1,5 m (5 pies) de una toma eléctrica. NO use una toma que se pueda desconectar (p.ej. a toma de eliminación de residuos). Conecte el conector de la lámpara a la lámpara de UV, deslice el conector sobre la tuerca de retención. Enchufe la resistencia en la toma y asegúrese de que el LED DE ENCENDIDO está iluminado.

3.5 Disinfection Procedure

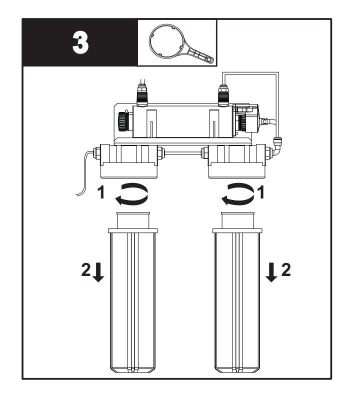
UV disinfection is a physical disinfection process and does not add any potentially harmful chemicals to the water. As UV does not provide a disinfection residual, it is imperative that the entire distribution system located after the UV be chemically disinfected to ensure that the plumbing system is free from any bacteriological contaminants. The disinfection process must be performed immediately after the UV unit is installed and repeated thereafter whenever the UV is shut down for service, without power, or inoperative for any reason. The procedure for sanitizing the plumbing system is readily accomplished as follows:



- Ensure the controller is plugged in for entire disinfection process.

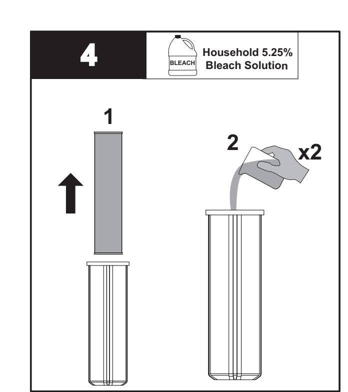


- Shut off the water supply.
- Open an upstream faucet to release pressure.



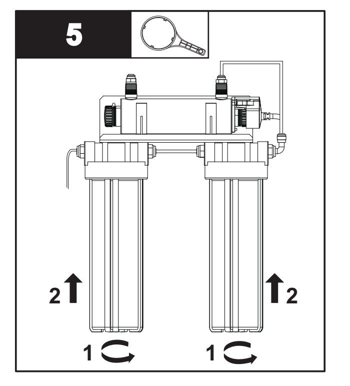
- Remove the sump housings using sump wrench.

Note: *Sumps will be full of water and they will be heavy.*

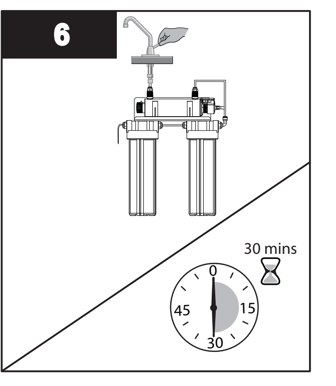


- Remove cartridges and pour 2 cups of household bleach solution into the sump housings.

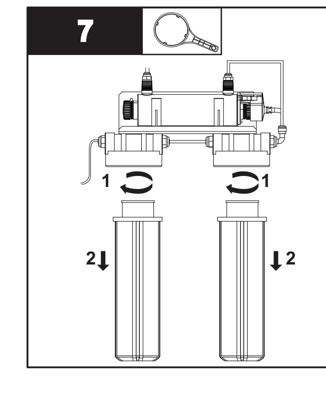
Note: *DO NOT use Hydrogen Peroxide.*



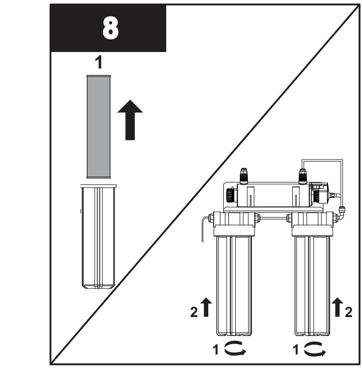
- Connect only the sump housings to the unit.
- Turn on water supply.
- Allow water to fill the chamber.



- Turn on the cold water supply followed by hot water (if available) until you smell the bleach.
- Close all faucets and allow bleach to settle in the water lines for 30 minutes.



- With all faucets closed, remove sump housings using sump wrench.



- Reinstall the cartridges into sump housings and connect to the unit.
- Flush all water outlets until bleach can no longer be smelled (at least 5 minutes).

Section 4 Maintenance

⚠ WARNING



- Always disconnect power before performing any work on the disinfection system.
- Always shut-off water flow and release water pressure before servicing.
- Regularly inspect your disinfection system to ensure that the power indicators are on and no alarms are present.
- Replace the UV lamp annually (or biennially if seasonal home use) to ensure maximum disinfection.
- Always drain the chamber when closing a seasonal home or leaving the unit in an area subject to freezing temperatures.

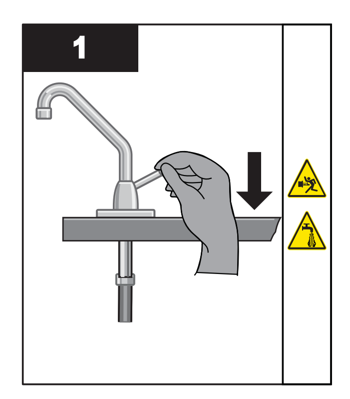
4.1 Replacing UV Lamp

NOTICE

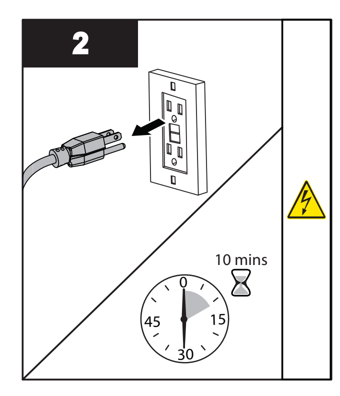
Do not use water during replacement of UV lamp.

Lamp replacement is a quick and simple procedure requiring no special tools. The UV lamp must be replaced after 9000 hours of continuous operation (approximately one year) in order to ensure adequate disinfection.

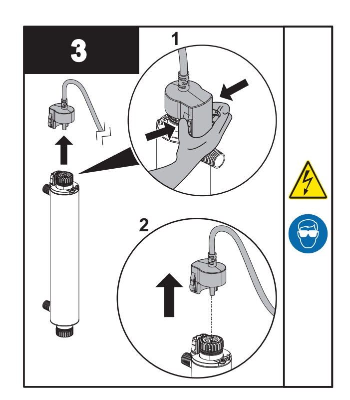
Procedure:



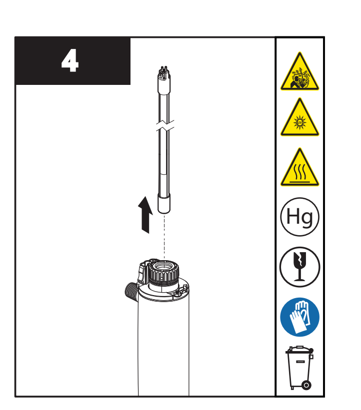
- Shut off the water line to UV chamber and release system pressure before servicing.



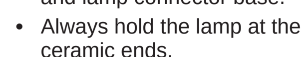
- Disconnect main power source and allow the unit to cool for 10 minutes.

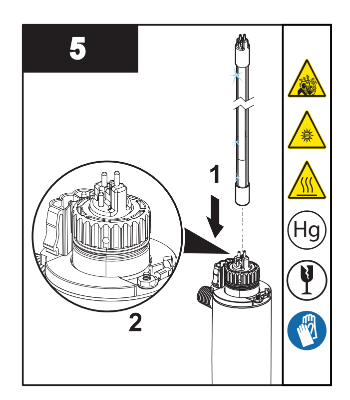


- Remove the lamp connector by squeezing the plastic locking tabs on the side of the connector.

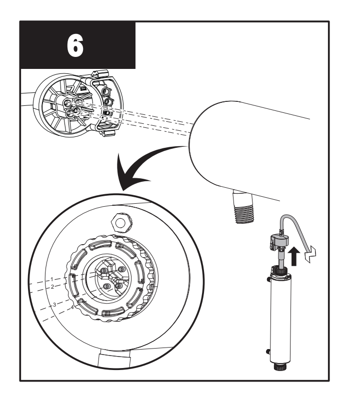


- Remove the lamp in upward direction from the chamber and lamp connector base.
- Always hold the lamp at the ceramic ends.

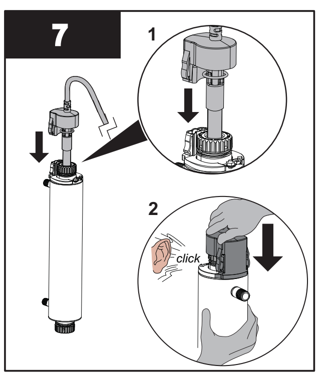




- Insert the new lamp fully into the chamber leaving about two inches of the lamp protruding from the chamber.



- Attach the connector to the UV lamp and note that the connector will only allow correct installation in one position.



- Push the lamp connector against lamp connector base together until an audible click is heard.
- Re-pressurize the system to check for leaks.

Sección 3 Instalación del Sistema de agua potable

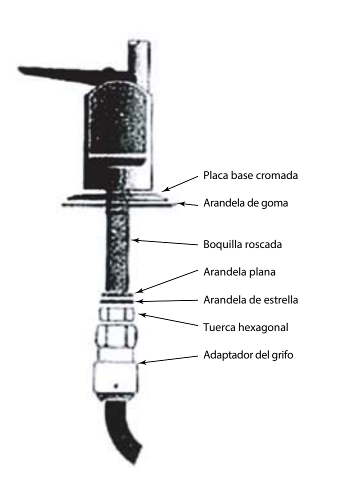


Figura 3 Instalación del grifo

AVISO

Toda la fontanería debe completarse de acuerdo con los códigos de fontanería locales.

3.1 Instalación del grifo

Si el fregadero tiene un rociador, habrá que desconectarlo para instalar el grifo. Se necesitará un tapón o tapa de cañería para cerrar la conexión del rociador.

Para realizar el orificio de montaje del grifo (si el rociador o el segundo orificio no se usa), compruebe debajo del fregadero para asegurarse de que el taladro no interfiere con nada. Haga una pequeña marca con el punzón donde quiera colocar el grifo. (Se necesita una superficie plana de 5,08 cm (2") de diámetro que no exceda en grosor los 3,18 cm (1-1/4")).

Taladre el orificio de referencia para el punzón y la tuerca para hacer el orificio del tamaño deseado. Elimine los bordes cortantes. Los grifos deben estar colocados de manera que viertan al fregadero y la boca gire libremente para mayor comodidad. Si el fregadero cuenta con un orificio en el que se pueda colocar el grifo, no hará falta taladrar. Continúe con el montaje del grifo.

3.2 Montaje del grifo

Desmonte los aparatos de la boquilla roscada, excepto las placas bases cromadas y las arandelas de goma. (Las arandelas de goma se pueden sustituir por un poco de masilla de fontanería para mejorar la apariencia.) Pase la boquilla roscada a través del orificio de montaje del fregadero o de la encimera y oriente el grifo. Desde la parte inferior del fregadero o de la encimera, instale la arandela plana separadora blanca y la tuerca hexagonal en la boquilla roscada y apriételas con la mano. (El extremo abierto hacia arriba; el lado abierto hacia el espacio de aire). Después de comprobar la orientación del grifo, apriételo con una llave hasta que quede bien sujeto.

3.3 Instalación del adaptador de suministro de agua

Nota: *El adaptador de suministro encaja en roscas NPT de 9,53 cm (3/8").*

Procedimiento:

1. Cierre la línea de suministro de agua fría. Si la línea de agua fría no cuenta con una válvula de cierre debajo del fregadero, tendrá que instalar una.
2. Abra el grifo de agua fría y deje que el agua salga de la línea.
3. Desconecte la línea de agua fría del cabo roscado 14 NPS de 9,53 cm (3/8") en el extremo del grifo principal.
4. Usando la tuerca que conectaba anteriormente la línea de agua fría al grifo, atornille la línea de agua antigua a las roscas del adaptador del suministro principal.
5. Las conexiones de debajo del fregadero pueden variar, puede obtener un conector alternativo en un mayorista de fontanería local.

2.1 Dimensión y distribución

El Sistema de agua potable (DWS) se puede instalar debajo de un fregadero, en un sótano o en otro lugar dependiendo del espacio disponible. No instale la unidad en un lugar donde las temperaturas alcancen niveles de congelación ya que esto daña la unidad.

El grifo se debería colocar cerca del fregadero donde normalmente se utiliza el agua para beber/cocinar. Se necesita una superficie plana de 5,08 cm (2”) de diámetro para montar el grifo en caso de que no haya un orificio para un segundo grifo disponible. El grosor de la superficie de montaje no debería exceder los 3,18 cm (1-1/4”).

El conector del alimentador de agua se consigue con un adaptador de 0,95 cm x 0,95 cm x 0,64 cm (3/8” x 3/8” x 1/4”). Coloque el conjunto tan cerca del Sistema de agua potable como sea posible. Conéctelo solo a una línea de suministro de agua potable fría.

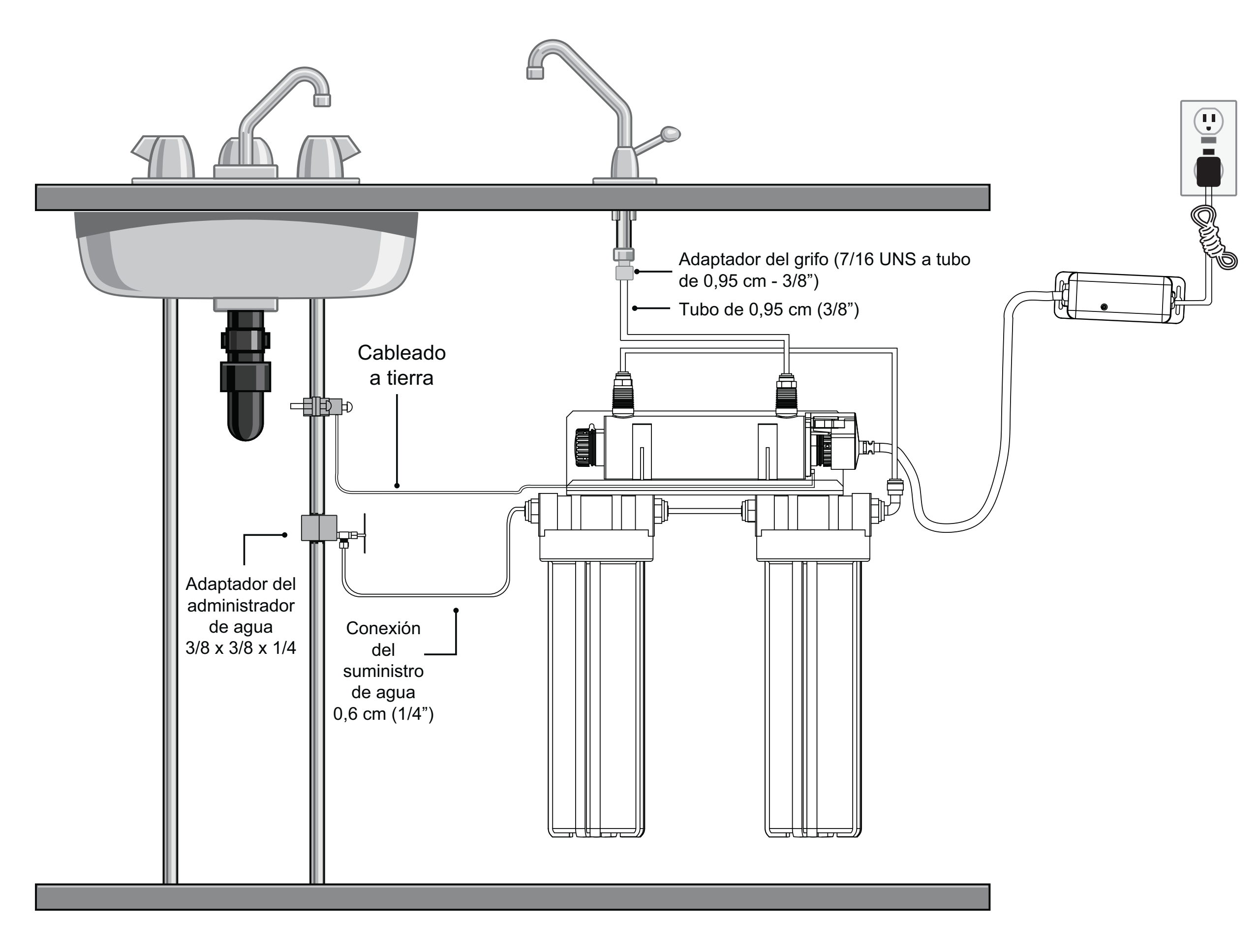


Figura 2 Sistema de desinfección

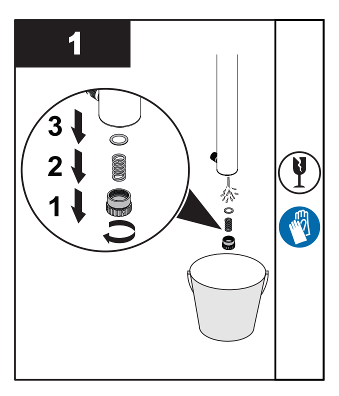
4.2 Cleaning and Replacing Quartz Sleeve

Note: *Minerals in the water slowly form a coating on the quartz sleeve. This coating must be removed because it reduces the amount of UV light reaching the water, thereby reducing disinfection performance. If the sleeve can not be cleaned, it must be replaced.*

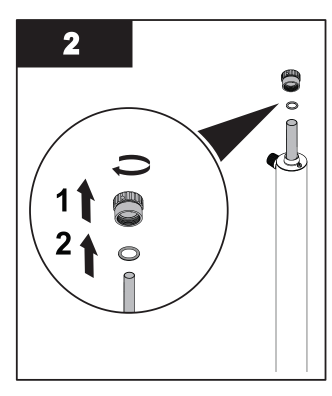
Prerequisites:

- Shut off water supply and drain all lines.
- Place a small pail under the unit to catch any spills.
- Remove the UV lamp. Refer to Section 4.1.

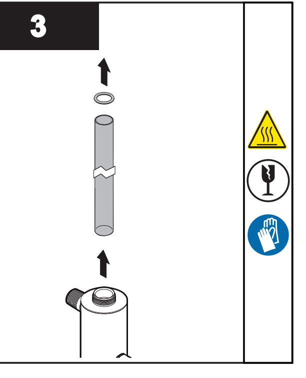
Procedure:



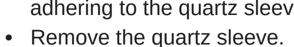
- Remove the bottom retaining nut, floating spring, and O-ring.



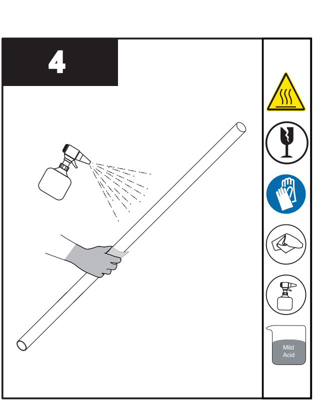
- Remove the top retaining nut and O-ring.



- Carefully, remove O-ring adhering to the quartz sleeve.

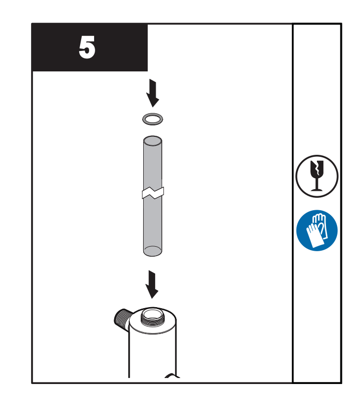


- Remove the quartz sleeve.

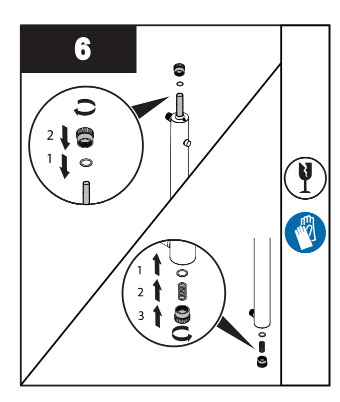


- Clean the quartz sleeve with a cloth soaked in CLR, vinegar or some other mild acid and then rinse with water.

Note: *If sleeve cannot be completely cleaned or it is scratched or cracked, then replace the sleeve.*



- Reinstall the quartz sleeve in the UV chamber allowing the sleeve to protrude at equal distance on both ends of the UV chamber.



- Reinstall the top and bottom retaining nuts, floating spring, and O-rings respectively.
- When service is complete, assemble the prerequisites in the reverse order of disassembly.

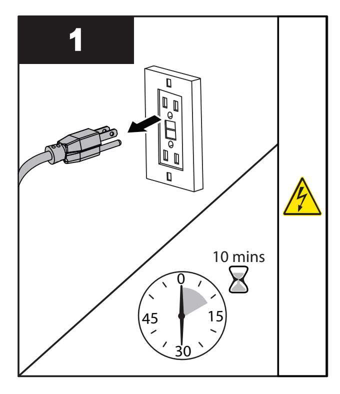
Notes: *1) After replacing the UV lamp or quartz sleeve perform the disinfection procedure, refer to Section 3.5.*

2) If the system is put on a temporary by-pass or if it becomes contaminated after the disinfection system, it is necessary to shock the system with household bleach for a full 20 minutes before resuming the use of the water.

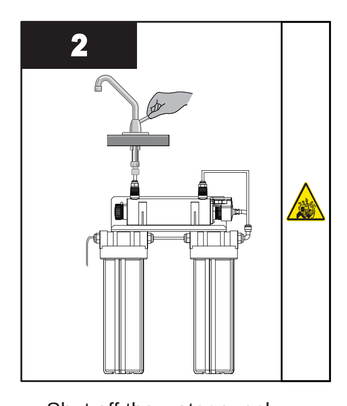
4.3 Replacing Cartridges

It is recommended to change the filter cartridges regularly, approximately 3-4 times per year depending on water quality and usage. A gradual drop in water pressure after the filtration device is an indication that the pre-filter cartridges are nearing the end of their useful life.

Procedure:



- Disconnect main power source and allow the unit to cool for 10 minutes.

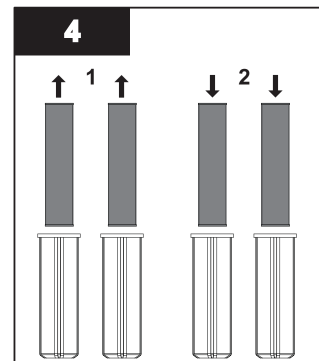


- Shut off the water supply.
- Open an upstream faucet to release pressure.

3

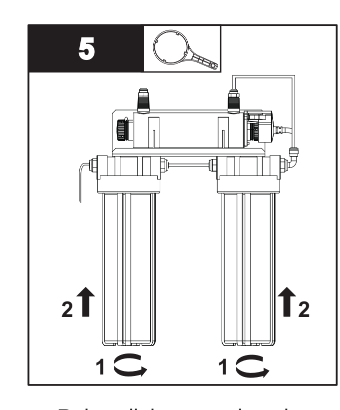
- Remove the sump housings using sump wrench.

Note: *Sumps will be full of water and they will be heavy.*



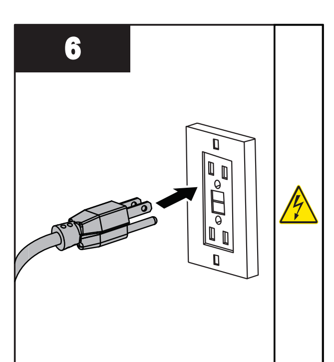
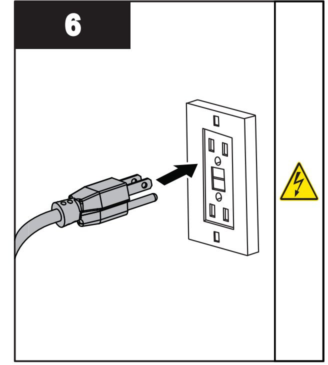
- Discard the used cartridge and clean the sump housings as required or perform the disinfection procedure, refer to Section 3.5.
- Install the new cartridges.

Note: *Ensure the sump O-ring is lubricated with silicone base lubricant.*



- Reinstall the sump housings using sump wrench.

Note: *Sumps will be heavy.*

- Restore power.
- Slowly turn on the water supply and allow any air that may now be present to bleed off from the system. This can easily be accomplished by partially opening a nearby faucet.
- Once the water runs without the presence of any air, return the system to use.



Sección 2 Información general

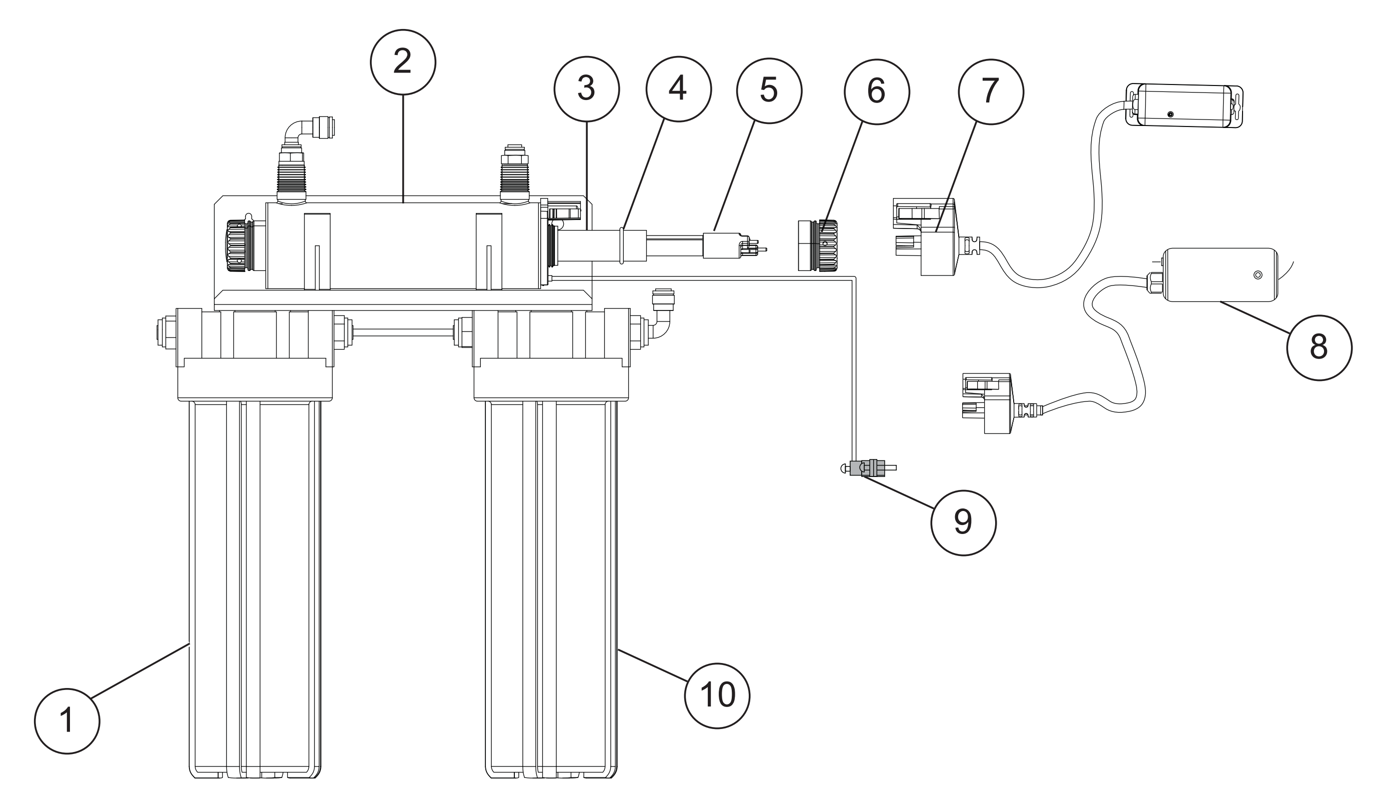


Figura 1 Componentes del sistema

Elemento	Descripción	N.º pieza	Sistemas UV	
1	Reposición de cartuchos - Filtro de sedimentos	AWP110	VT1-DWS	
		AWP110-2	VT4-DWS	
2	Reactor 304 SS: con puertos de combinación 1/2" MNPT/3/8" FNPT	-	-	
3	Manguitos de cuarzo	QS-212D	VT1-DWS	
		QS-330D	VT4-DWS	
4	Junta tórica	410867	Se utiliza en todos los sistemas	
5	Lámpara UV	S212RL	VT1-DWS	
		S330RL	VT4-DWS	
6	Tuerca de retención	RN-001	Se utiliza en todos los sistemas	
7	Conector de la lámpara con lámpara/indicador de alimentación LED	BA-VT	100-130V/50-60 Hz	
		BA-VT/2, BA-VT/2A, BA-VT/2B	200-250 V/50-60 Hz	Europa continental (CEE7/7) 2 lavijas con tomas de tierra
				Versión australiana (AS3112) 3 clavijas con toma de tierra
				Versión de Reino Unido (BS1363)
8	Controlador (solo en los modelos de 12 VDC)	BA-RO/P/12	VT1-DWS/12/MEX y VT4-DWS/12/MEX	
9	Kit de cableado a tierra	260120	Se utiliza en todos los sistemas	
10	Reposición de cartuchos - Filtro de carbón	C-01	VT1-DWS	
		C-02	VT4-DWS	



ADVERTENCIA



Durante períodos prolongados sin flujo de agua, el agua del depósito se podría calentar excesivamente (aprox. 60 °C) y provocar quemaduras. Se recomienda hacer correr el agua hasta que se haya drenado el agua caliente del depósito. Durante esta operación, evite que el agua entre en contacto con la piel. Para eliminar esta condición, se puede instalar una válvula de temperatura en la salida del sistema UV.

PRECAUCIÓN



El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar lesiones leves o moderadas.

- Examine cuidadosamente el sistema de desinfección después de su instalación. No se debe enchufar si hay agua en las piezas que no están diseñadas para mojarse, por ejemplo, el controlador o el conector de la lámpara.
- Debido a las preocupaciones de expansión térmica y la degradación potencial del material debido la exposición a rayos UV, es recomendable usar accesorios metálicos y canalización de cobre de al menos 25,4 cm en la salida de la cámara UV.

AVISO

- La lámpara UV en el interior del sistema de desinfección tiene una clasificación nominal con una vida eficaz de aproximadamente 9000 horas. Para garantizar una protección continua, reemplace la lámpara UV una vez al año.
- Los niños no deben usar el sistema UV ni deben jugar con él. Las personas con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas, o las que carecen de experiencia y conocimientos, tampoco no deberían manipular el sistema UV a menos que hayan recibido supervisión o instrucción.
- **CABLES ALARGADORES:** Si es necesario usar un cable alargador, utilice únicamente cables de 3 hilos con tomas de conexión a tierra de 3 clavijas y conectores de cable de 3 polos que acepten la toma de este sistema. Utilice solo cables alargadores diseñados para uso en exteriores. Utilice solo cables alargadores con una clasificación eléctrica superior a la clasificación del sistema. Un cable con una clasificación de menos amperios o vatios que los del sistema puede sobrecalentarse. Tenga cuidado a la hora de colocar el cable para evitar que las personas tropiecen o tiren de él. No use cables alargadores dañados. Examine el cable alargador antes de usarlo y reemplácelo si está dañado. No abuse del cable alargador. Mantenga el alargue alejado de fuentes de calor y cantos agudos. Desconecte siempre el cable alargador del receptáculo antes de desconectar el sistema del alargador. No tire nunca del cable para desenchufarlo. Sujete siempre la toma y tire de ella para desconectar.
- **PROTECCIÓN DEL SISTEMA:** Para proteger el controlador, se recomienda el uso de un supresor de tensiones transitorias certificado por UL1449 o equivalente.
- La lámpara UV de este sistema cumple las disposiciones vigentes de los requisitos del Código de reglamentos federales (CFR) de Estados Unidos, incluido el título 21, capítulo 1, subcapítulo J sobre salud radiológica.
- Lea y comprenda el manual del propietario antes de usar este equipo y realizar tareas de mantenimiento en él.

1.3 Química del agua

La calidad del agua es muy importante para el rendimiento óptimo del sistema UV. Se recomiendan los siguientes niveles para la instalación:

Calidad del agua y minerales	Nivel
Hierro	< 0,3 ppm (0,3 mg/L)
Dureza*	< 7 gpg (120 mg/L)
Turbiedad	< 1 NTU
Manganeso	< 0,05 ppm (0,05 mg/L)
Taninos	< 0,1 ppm (0,1 mg/L)
Transmisión UV	> 75 % (póngase en contacto con la fábrica para conocer las recomendaciones para aplicaciones con TUV < 75%)

* Cuando la dureza total es inferior a 7 gpg, la unidad UV debería funcionar de manera eficaz, siempre y cuando la vaina tubular de cuarzo se limpie periódicamente. Si la dureza total supera los 7 gpg, el agua se debería ablandar. Si la química del agua presenta niveles superiores a los indicados anteriormente, se recomienda realizar un tratamiento previo adecuado para corregir estos problemas del agua antes de instalar el sistema de desinfección UV. Estos parámetros de calidad del agua los puede probar su distribuidor local o la mayoría de los laboratorios de análisis privados. *El tratamiento previo adecuado es fundamental para el funcionamiento correcto del sistema de desinfección UV.*



Section 5 Specifications

Model		VT1-DWS		VT4-DWS	
Flow Rate @ 96% UVT	30 mJ/cm^2	1gpm (4lpm) (0.24 m^3/hr)		3.5 gpm (13 lpm) (0.8 m^3/hr)	
Dimensions	Length	38 cm (15”)		48 cm (19”)	
	Height	43 cm (17”)		70 cm (27.5”)	
	Depth	15 cm (6”)		15 cm (6”)	
Shipping Weight		6.5 kg (14 lbs.)		9.1 kg (20 lbs.)	
Electrical	Voltage	100-130V/50-60Hz[1]	12VDC	100-130V/50-60Hz[1]	12VDC
	Power Consumption	13 W	13 W	19 W	19 W
	Lamp Watts	9 W	9 W	15 W	15 W
Maximum Operating Pressure		8.62 bar (125 psi)		8.62 bar (125 psi)	
Ambient Water Temperature		2-40 ºC (36-104 ºF)		2-40 ºC (36-104 ºF)	
Installation Kit		Yes		Yes	
Visual “Power-On”		Yes		Yes	
Chamber Material		304 SS		304 SS	
Filter Housing		two 10” high		two 20” high	
Units ending in “/2” are for 230V applications					
Units ending in “/MEX” meet the requirements established in the Mexican Official Norm NOM-244-SSA1-2008					



Section 6 Manufacturer’s Warranty

Our Commitment

VIQUA is committed to ensuring your experience with our products and organization exceeds your expectations. We have manufactured your UV disinfection system to the highest quality standards and value you as our customer. Should you need any support, or have questions about your system, please contact our Technical Support team at 1.800.265.7246 or technicalsupport@viqua.com and we will be happy to assist you. We sincerely hope you enjoy the benefits of clean, safe drinking water after the installation of your VIQUA disinfection system.

How to Make a Warranty Claim

Note: *To maximise the disinfection performance and reliability of your VIQUA product, the system must be properly sized, installed and maintained. Guidance on the necessary water quality parameters and maintenance requirements can be found in your Owner’s Manual.*

In the event that repair or replacement of parts covered by this warranty are required, the process will be handled by your dealer. If you are unsure whether an equipment problem or failure is covered by warranty, contact our Technical Support team at 1.800.265.7246 or e-mail technicalsupport@viqua.com. Our fully trained technicians will help you troubleshoot the problem and identify a solution. Please have available the model number (system type), the date of purchase, the name of the dealer from whom you purchased your VIQUA product (“the source dealer”), as well as a description of the problem you are experiencing. To establish proof of purchase when making a warranty claim, you will either need your original invoice, or have previously completed and returned your product registration card via mail or online.

Specific Warranty Coverage

Warranty coverage is specific to the VIQUA range of products. Warranty coverage is subject to the conditions and limitations outlined under “General Conditions and Limitations”.

Ten-Year Limited Warranty for VIQUA UV Chamber

VIQUA warrants the UV chamber on the VIQUA product to be free from defects in material and workmanship for a period of ten (10) years from the date of purchase. During this time, VIQUA will repair or replace, at its option, any defective VIQUA UV chamber. Please return the defective part to your dealer who will process your claim.

Three-Year Limited Warranty for Electrical and Hardware Components

VIQUA warrants the electrical (controller) and hardware components to be free from defects in material and workmanship for a period of three (3) years from the date of purchase. During this time, VIQUA will repair or replace, at its option, any defective parts covered by the warranty. Please return the defective part to your dealer who will process your claim.

One-Year Limited Warranty for UV lamps, Sleeves, and UV Sensors

VIQUA warrants UV lamps, sleeves, and UV Sensors to be free from defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of purchase. During this time, VIQUA will repair or replace, at its option, any defective parts covered by the warranty.Your dealer will process your claim and advise whether the defective item needs to be returned for failure analysis.

Note: *Use only genuine VIQUA replacement lamps and sleeves in your system. Failure to do so may seriously compromise disinfection performance and affect warranty coverage.*

General Conditions and Limitations

None of the above warranties cover damage caused by improper use or maintenance, accidents, acts of God or minor scratches or imperfections that do not materially impair the operation of the product. The warranties also do not cover products that are not installed as outlined in the applicable Owner’s Manual.

Parts repaired or replaced under these warranties will be covered under warranty up to the end of the warranty period applicable to the original part.

The above warranties do not include the cost of shipping and handling of returned items.The limited warranties described above are the only warranties applicable to the VIQUA range of products. These limited warranties outline the exclusive remedy for all claims based on a failure of or defect in any of these products, whether the claim is based on contract, tort (including negligence), strict liability or otherwise. These warranties are in lieu of all other warranties whether written, oral, implied or statutory. Without limitation, no warranty of merchantability or of fitness for a particular purpose shall apply to any of these products.

VIQUA does not assume any liability for personal injury or property damage caused by the use or misuse of any of the above products. VIQUA shall not in any event be liable for special, incidental, indirect or consequential damages. VIQUA’s liability shall, in all instances, be limited to repair or replacement of the defective product or part and this liability will terminate upon expiration of the applicable warranty period.

Sección 1 Información de seguridad

Lea este manual en su totalidad antes de usar este equipo. Preste atención a todas las declaraciones de peligro, advertencia y precaución que figuran en este manual. No hacerlo podría resultar en lesiones graves o daños al equipo.

Asegúrese de no dañar la protección que proporciona el equipo. No use ni instale este equipo de manera distinta de la especificada en el manual de instalación.

1.1 Peligros potenciales

Lea todos los rótulos y etiquetas incluidos en el sistema. Si no se respetan, podrían producirse lesiones o daños al sistema.

	Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Este símbolo indica que no debe desechar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) en la basura. Para su eliminación adecuada, póngase en contacto con su centro de reciclaje/reutilización o de desechos peligrosos.		Este símbolo indica que no se debe almacenar material combustible o inflamable cerca del sistema.
Hg	Este símbolo indica que hay presencia de mercurio.		Este símbolo indica que el contenido del paquete de transporte es frágil y que el paquete se debe manipular con cuidado.
	Este es el símbolo de alerta de seguridad. Para evitar lesiones potenciales, respete todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo. En el equipo, consulte el manual de funcionamiento y mantenimiento para obtener información adicional sobre la seguridad.		Este símbolo indica que se requiere el uso de gafas de seguridad con protección lateral para proteger contra la exposición a rayos UV.
	Este símbolo indica que existe un riesgo de descarga eléctrica o electrocución.		Este símbolo indica que se requiere el uso de guantes.
	Este símbolo indica que es posible que el equipo marcado contenga un componente que se podría expulsar con fuerza. Respete todos los procedimientos para realizar la despresurización segura.		Este símbolo indica que se requiere el uso de botas de seguridad.
	Este símbolo indica que el sistema está bajo presión.		Este símbolo indica que el operador debe leer toda la documentación disponible para realizar los procedimientos requeridos.
	Este símbolo indica que existe peligro de exposición a rayos UV. Se debe usar protección adecuada.		Este símbolo indica que el fontanero debe usar canalizaciones de cobre.
	Este símbolo indica que el artículo marcado podría estar caliente y no se debe tocar sin tomar las precauciones necesarias.		Este símbolo indica que el sistema se debe conectar únicamente a un receptáculo de control adecuadamente conectado a tierra y protegido con un interruptor de circuito de fallos de conexión a tierra (GFCI).
	Este símbolo indica que existe el potencial de agua MUY caliente cuando se inicie el flujo.		

Advertencia: *Este producto puede contener productos químicos que, según considera el Estado de California, pueden provocar cáncer, deformaciones congénitas u otros problemas reproductivos.*

1.2 Precauciones de seguridad

PELIGRO



El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar lesiones graves o la muerte.

- **Descarga eléctrica:** Para evitar posibles descargas eléctricas, se deben tomar precauciones debido a la presencia de agua cerca de los equipos eléctricos. A menos que surja una situación que se indique explícitamente en las secciones de mantenimiento y solución de problemas, no intente realizar reparaciones usted mismo. Póngase en contacto con un proveedor de servicio autorizado.
- **CONEXIÓN A TIERRA:** Este producto se debe conectar a tierra. En el caso de que se produzca un fallo o una avería, la conexión a tierra proporciona una ruta de menor resistencia de la corriente eléctrica para reducir el riesgo de descarga eléctrica. Este sistema viene equipado con un cable con conductor y toma de conexión a tierra. La toma se debe enchufar a una toma de corriente instalada correctamente, con conexión a tierra, de acuerdo con las leyes y normativas locales. La conexión inadecuada del conductor de conexión a tierra del equipo puede resultar en riesgo de electrocución. Si tiene dudas sobre si la toma de corriente está conectada a tierra correctamente, consulte con un electricista o personal de servicio cualificado. No modifique la toma que se suministra con este sistema. Si no cabe en la toma de corriente, solicite a un electricista cualificado que cambie la toma de corriente. No use ningún tipo de adaptador con este sistema.
- **PROTECCIÓN DE INTERRUPTOR DE CIRCUITO DE FALLOS DE CONEXIÓN A TIERRA:** Para cumplir con el Código Eléctrico Nacional (NFPA 70) de Estados Unidos y proporcionar protección adicional contra el riesgo de descarga eléctrica, este sistema se debe conectar únicamente a un receptáculo de control adecuadamente conectado a tierra y protegido mediante un interruptor de circuito de fallos de conexión a tierra (GFCI). Inspeccione el funcionamiento del GFCI según el programa de mantenimiento sugerido por el fabricante.
- NO use el sistema de desinfección si su cable o toma está dañado, si no funciona correctamente o si se ha caído o dañado de algún modo.
- No use el sistema de desinfección para propósitos distintos de los previstos (aplicaciones de agua potable). El uso de accesorios no recomendados o comercializados por el fabricante o distribuidor pueden provocar condiciones inseguras.
- NO instale el sistema de desinfección en una ubicación en la que quedará expuesto a la intemperie o a temperaturas bajo cero.
- NO almacene este sistema de desinfección en una ubicación en la que quedará expuesto a la intemperie.
- NO almacene este sistema de desinfección en una ubicación en la que quedará expuesto a temperaturas bajo cero, a menos que el agua se haya drenado y el suministro de agua se haya desconectado.

get **genuine**

Enhorabuena por la compra de su sistema de desinfección de agua por luz ultravioleta (UV). Este sistema usa la tecnología UV más avanzada del mercado y está diseñado para proporcionarle años de funcionamiento sin problemas con un mínimo mantenimiento para proteger su agua potable contra contaminantes microbiológicos.

Para garantizar la continua desinfección del agua, las lámparas UV se deben reemplazar cada año por repuestos VIQUA de fábrica. Las lámparas VIQUA son fruto de un extenso desarrollo que ha resultado en una plataforma de desinfección altamente eficaz con un rendimiento de UV extremadamente estable a lo largo de todo su ciclo de vida de 9000 horas. Su éxito ha llevado a una proliferación de copias no originales en el mercado.

La lámpara UV es el corazón del sistema de desinfección y no debería hacer concesiones a la hora de reponerla.

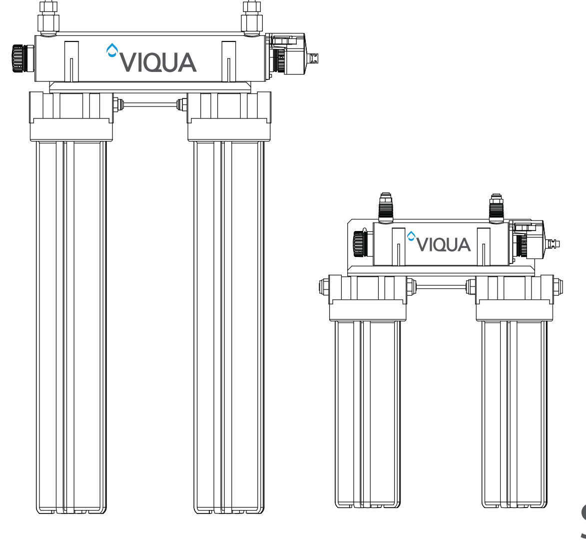
¿Por qué debería insistir en obtener lámparas de reposición VIQUA originales de fábrica?

- Se ha demostrado que el uso de las lámparas de reposición no originales, disponibles ampliamente en el mercado, daña el módulo de control del equipo de desinfección UV VIQUA.
- El soporte técnico de VIQUA recibe cada vez más llamadas relacionadas con el uso (inadvertido) de lámparas de reposición no originales.
- Los daños derivados del uso de lámparas no originales implican un riesgo para la seguridad y no se cubren en la garantía del equipo.
- A menos que el equipo UV venga equipado con un sensor UV (monitor), no es posible comprobar la salida UV (invisible) de las lámparas de reposición.
- Un aspecto similar a la lámpara original y la presencia de la luz azul (visible) no significan que el rendimiento de desinfección sea equivalente.
- Las lámparas de reposición VIQUA se someten a rigurosas pruebas de rendimiento y estrictos procesos de control de calidad para garantizar que no se ponen en riesgo las certificaciones de seguridad y el rendimiento del equipo.

Como puede ver, simplemente no vale la pena correr el riesgo. Exija lámparas de reposición VIQUA originales.



Manuel d'utilisation



Supporter par
Sterilight

Modèles :
VT1-DWS, VT4-DWS

425 Clair Rd. W, Guelph, Ontario, Canada N1L 1R1
t. (+1) 519.763.1032 • f. (+1) 800.265.7246 (US et Canada seulement)
t. (+31) 73 747 0144 (Europe seulement) • f. (+1) 519.763.5069
Courriel : info@viqua.com
www.viqua.com









520181_RevE

get **genuine**

Félicitations pour l'achat de votre système de désinfection d'eau par ultraviolets (UV) ! Ce système fait appel à la technologie UV la plus récente sur le marché et il est conçu pour vous apporter des années de fonctionnement sans souci avec un minimum d'entretien pour protéger votre eau potable de toute contamination microbiologique.

Pour assurer une désinfection continue de votre eau, les lampes UV doivent être remplacées chaque année par les pièces de rechange fournies par l'usine VIQUA. Les lampes VIQUA sont le résultat d'un important développement aboutissant à une plateforme de désinfection hautement efficace avec une production d'UV extrêmement stable sur toute la durée de vie de 9 000 heures. Son succès a mené à une prolifération de copies qui ne sont pas d'origine sur le marché.

La lampe UV est le cœur du système de désinfection et aucun compromis n'est autorisé quand vient le moment de la remplacer.

Pourquoi vous devriez insister sur des lampes de rechange fournies par l'usine d'origine VIQUA ?

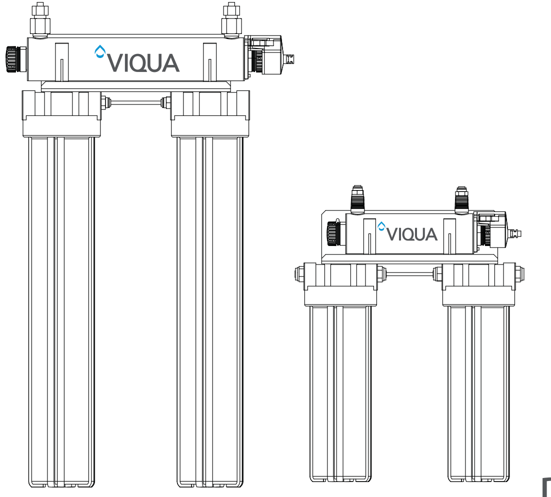
- Il a été démontré que l'utilisation de lampes de rechange qui ne sont pas d'origine et largement disponibles endommage le module du dispositif de commande du système de désinfection par UV VIQUA.
- Un nombre croissant d'appels au Service d'assistance technique VIQUA en lien avec les lampes qui ne sont pas d'origine utilisées (sans le savoir) comme pièces de rechange.
- Les dommages provenant de l'utilisation de lampes qui ne sont pas d'origine constituent un risque de sécurité et ne sont pas couverts par la garantie de l'équipement.
- À moins que l'équipement UV ne soit équipé d'un capteur à UV (écran), il est impossible de vérifier la production des UV (invisible) des lampes de rechange.
- Une apparence similaire à la lampe d'origine et la présence d'une lumière bleue (visible) ne garantissent pas une performance de désinfection équivalente.
- Les lampes de rechange VIQUA subissent des tests de performance rigoureux et des processus de contrôle de qualité stricts pour assurer que les certifications de performance et de sécurité de l'équipement d'origine ne sont pas compromises.

Ainsi, vous pouvez voir que ça ne vaut pas la peine de prendre le risque ! Insistez sur des lampes de rechange d'origine VIQUA.





Manual del propietario



Desarrollado por
Sterilight

Modelos:
VT1-DWS, VT4-DWS

425 Clair Rd. W, Guelph, Ontario, Canadá N1L 1R1
t. (+1) 519.763.1032 • f. (+1) 800.265.7246 (solo EE. UU. y Canadá)
t. (+31) 73 747 0144 (solo Europa) • f. (+1) 519.763.5069
correo electrónico: info@viqua.com
www.viqua.com








520181_RevE

Section 6 Garantie du constructeur

Notre engagement

VIQUA s'engage à dépasser vos attentes dans tous vos rapports avec nos produits comme avec notre société. Nous avons fabriqué votre système de désinfection par UV aux normes de qualité les plus élevées, nous apprécions nos clients à leur juste valeur. Pour tout besoin d'assistance ou question sur votre système, n'hésitez pas à contacter notre équipe de support technique au 1.800.265.7246 ou technicalsupport@viqua.com, nous nous ferons un plaisir de vous aider. Nous espérons sincèrement que vous profiterez de tous les avantages d'une eau de boisson propre et sûre après l'installation de votre système de désinfection VIQUA.

Recours en garantie

Remarque : *pour optimiser les performances de désinfection comme la fiabilité de votre produit VIQUA, le système doit être dimensionné, installé et entretenu correctement. Le manuel de l'utilisateur contient des instructions sur les paramètres nécessaires de qualité de l'eau comme sur les exigences d'entretien.*

Au cas où une réparation ou un remplacement des pièces couvertes par cette garantie serait nécessaire, votre revendeur pourra se charger de la procédure. En cas de doute sur la couverture par la garantie d'un problème ou d'une défaillance de l'équipement, contactez notre équipe de support technique au 1.800.265.7246 ou par e-mail à l'adresse technicalsupport@viqua.com. Nos techniciens parfaitement formés pourront vous aider dans le dépistage du problème pour trouver une solution. Vous devez avoir à disposition le numéro du modèle (type du système), la date d'achat, le nom du revendeur auprès duquel vous avez acheté votre produit VIQUA (« revendeur source ») ainsi qu'une description du problème rencontré. La preuve d'achat pour tout recours en garantie peut être la facture d'origine ou la carte d'enregistrement du produit remplie et renvoyée précédemment par e-mail ou en ligne.

Couverture spécifique de garantie

La couverture de garantie est spécifique à la gamme de produits VIQUA. La couverture de garantie est soumise aux conditions et aux limitations abordées dans « Conditions générales et limitations ».

Garantie limitée de dix ans pour la chambre à UV VIQUA

VIQUA garantit la chambre à UV du produit VIQUA contre tout défaut de matière et de main-d'œuvre pour une durée de dix (10) années à compter de la date d'achat. Dans cette période, VIQUA pourra remplacer ou réparer à son choix, toute chambre à UV VIQUA défectueuse. Veuillez renvoyer la pièce défectueuse à votre revendeur pour traitement de votre recours.

Garantie limitée de trois ans sur les composants matériels et électriques

VIQUA garantit les composants matériels et électriques (dispositif de commande) contre tout défaut de matière et de main-d'œuvre pour une durée de trois (3) années à compter de la date d'achat. Dans cette période, VIQUA pourra remplacer ou réparer à son choix, toute pièce défectueuse couverte par la garantie. Veuillez renvoyer la pièce défectueuse à votre revendeur pour traitement de votre recours.

Garantie limitée d'un an pour les lampes UV, manchons et capteurs UV

VIQUA garantit les lampes UV, manchons et capteurs UV contre tout défaut de matière et de main-d'œuvre pour une durée d'une (1) année à compter de la date d'achat. Dans cette période, VIQUA pourra remplacer ou réparer à son choix, toute pièce défectueuse couverte par la garantie. Votre revendeur pourra traiter votre recours et vous indiquer si le ou les éléments défectueux doivent être renvoyés pour analyse de panne.

Remarque : *n'utilisez que des lampes et manchons de rechange d'origine VIQUA dans votre système. Le non-respect de cette prescription peut compromettre sérieusement les performances de désinfection et annuler votre garantie.*

Conditions générales et limitations

Aucune des garanties ci-dessus ne couvre les dégâts causés par une utilisation ou un entretien incorrect, par des accidents, catastrophes naturelles, et ne couvre pas les imperfections ou rayures mineures ne gênant pas matériellement le fonctionnement du produit. Les garanties ne couvrent pas non plus les produits qui n'ont pas été installés conformément aux instructions du manuel de l'utilisateur.

Les pièces réparées ou remplacées dans le cadre de ces garanties restent couvertes par la garantie jusqu'au terme de la garantie de la pièce d'origine.

Les garanties ci-dessus ne comprennent pas le coût d'expédition et de manutention des objets renvoyés. Les garanties limitées ci-dessus sont les seules garanties applicables à la gamme de produits VIQUA. Ces garanties limitées détaillent le recours exclusif pour toute défaillance ou défaut d'un de ces produits, à titre contractuel, délictuel (y compris négligence), de la responsabilité du gardien de la chose ou autre. Ces garanties remplacent toutes autres garanties écrites, orales, implicites ou habituelles. Sans limitation, aucune garantie de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier n'est applicable à aucun de ces produits.

VIQUA ne saurait être tenu responsable des blessures ou dommages aux biens causés par l'utilisation correcte ou abusive d'un des produits mentionnés ci-dessus. VIQUA ne saurait en aucun cas être responsable des dommages spéciaux, accessoires, indirects ou consécutifs. La responsabilité de VIQUA sera dans tous les cas limitée à la réparation ou au remplacement de la pièce ou du produit défectueux, cette responsabilité prendra fin à l'expiration de la période de garantie applicable.

Section 1 Informations de sécurité

Veuillez lire la totalité de ce manuel avant d'utiliser cet équipement. Prêtez attention à toutes les mentions de danger, d'avertissement et d'attention dans ce manuel. Le non-respect de ces mentions pourrait conduire à des blessures graves de l'opérateur ou à des dommages sur l'équipement.

Assurez-vous que la protection fournie par cet équipement ne soit pas compromise. Ni utiliser ni installer cet équipement autrement que comme spécifié dans le manuel d'installation.

1.1 Dangers potentiels

Lisez toutes les étiquettes et autocollants fixés sur le système. Leur non-respect pourrait conduire à des blessures ou à des dommages sur le système.

	Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ne doivent pas être jetés dans la poubelle. Pour une élimination appropriée, contactez votre centre de recyclage/réutilisation local ou un centre de déchets dangereux.		Ce symbole indique de ne pas stocker de matière combustible ou inflammable à proximité du système.
Hg	Ce symbole indique qu'il y a du mercure présent.		Ce symbole indique que le contenu de l'emballage de transport est fragile et que le colis doit être manipulé avec soin.
	Ce symbole est une alerte de sécurité. Respectez les messages de sécurité suivant ce symbole pour éviter des risques de blessures. Lorsqu'il se trouve sur l'équipement, consultez le manuel d'utilisation et d'entretien manuel d'utilisation et de maintenance pour des informations sur la sécurité supplémentaires.		Ce symbole indique que des lunettes de sécurité avec protections latérales sont exigées pour la protection contre une exposition à des UV.
	Ce symbole indique un risque d'électrocution ou de décharge électrique.		Ce symbole indique que des gants doivent être utilisés.
	Ce symbole indique que l'équipement marqué peut contenir un composant qui peut s'éjecter vigoureusement. Respectez toutes les procédures pour une dépressurisation sûre.		Ce symbole indique que des bottes de sécurité doivent être utilisées.
	Ce symbole indique que le système est sous pression.		Ce symbole indique que l'opérateur doit lire toute la documentation disponible pour effectuer les procédures nécessaires.
	Ce symbole signale un risque potentiel d'UV. Une protection appropriée doit être portée.		Ce symbole indique que le plombier doit utiliser des tuyaux en cuivre.
	Ce symbole indique que le composant marqué peut être chaud et ne devrait pas être touché sans précaution.		Ce symbole indique que le système devrait être connecté à une prise correctement mise à la terre protégée par un disjoncteur de fuite de terre (DFT).
	Ce symbole indique qu'il y a un risque potentiel d'eau TRÈS chaude lorsque l'écoulement commence.		

Avertissement : *ce produit peut contenir des produits chimiques connus par l'État de Californie pour causer des cancers, des anomalies congénitales et autres problèmes reproductifs.*

1.2 Précautions de sécurité

⚠ DANGER



Le non-respect de ces instructions conduira à des blessures graves ou mortelles.

- **Choc électrique :** pour éviter tout choc électrique, une attention particulière doit être observée car de l'eau est présente à côté de l'équipement électrique. À moins qu'une situation rencontrée soit explicitement abordée dans les sections de maintenance et de dépannage fournies, n'essayez pas de réparer par vous-même, reportez-vous au centre de service autorisé.
- **MISE À LA TERRE :** ce produit doit être mis à la terre. Si un dysfonctionnement ou une panne devait survenir, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance au courant électrique afin de réduire le risque de choc électrique. Ce système est équipé d'un cordon muni d'un conducteur de terre et d'une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise appropriée correctement installée et mise à la terre conformément aux codes et règlements locaux. Un mauvais branchement du conducteur de terre peut entraîner un risque d'électrocution. Consultez un électricien ou technicien de maintenance qualifié en cas de doute sur la mise à la terre correcte de la prise. Ne modifiez pas la fiche fournie avec ce système, si elle ne rentre pas dans la prise, faites installer la bonne prise par une électricien qualifié. N'utiliser aucun adaptateur avec ce système.
- **DISJONTEUR DE FUITE DE TERRE :** pour être en conformité avec le Code national de l'électricité (NFPA 70) et fournir une protection supplémentaire par rapport au risque de choc électrique, ce système ne devrait être branché que sur une prise correctement mise à la terre protégée par un disjoncteur de fuite de terre (DFT). Vérifiez le fonctionnement du DFT selon le calendrier de maintenance proposé par le constructeur.
- NE PAS faire fonctionner le système de désinfection si un cordon ou une prise est endommagé(e), s'il fonctionne mal ou s'il a été échappé ou endommagé d'une manière ou d'une autre.
- NE PAS utiliser ce système de désinfection pour toute autre application (la purification d'eau potable prévue). L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le distributeur ou le constructeur peut causer un problème de sécurité.
- NE PAS installer ce système de désinfection dans des lieux exposés aux intempéries ou au gel.
- NE PAS stocker ce système de désinfection où il serait exposé aux intempéries.
- NE PAS stocker ce système de désinfection où il serait exposé au gel à moins qu'il n'y ait plus du tout d'eau dedans et que l'alimentation en eau ait été débranchée.



AVERTISSEMENT	
	Pendant les longues périodes où l'eau ne s'est pas écoulée, l'eau de votre chambre peut devenir très chaude (environ 60 ºC) et potentiellement mener à des brûlures. Il est recommandé de faire couler l'eau jusqu'à ce que cette eau chaude ait été purgée de votre chambre. Ne mettez pas l'eau en contact avec votre peau pendant ce temps. Pour résoudre ce problème, il est possible d'installer une vanne de régulation de la température sur le robinet de votre système UV.

ATTENTION	
	Le non-respect de ces instructions peut conduire à des blessures mineures voire modérées. • Examiner soigneusement le système de désinfection après son installation. Il ne doit pas être branché en cas de présence d'eau sur les pièces non prévues pour être mouillées, par exemple dispositif de commande ou connecteur de la lampe. • En raison de préoccupations liées à la dilatation thermique et la dégradation potentielle des matériaux due à l'exposition aux UV, il est recommandé d'utiliser des raccords métalliques et de la tuyauterie en cuivre d'au moins 10" à la sortie de votre chambre UV.

AVIS

- La lampe UV à l'intérieur du système de désinfection a une durée de vie nominale d'environ 9000 heures. Pour une protection permanente, remplacez la lampe UV chaque année.
- Les enfants ne doivent pas utiliser ou jouer avec le système UV. Les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, ne doivent pas non plus manipuler le système UV à moins qu'elles soient supervisées ou formées.
- **RALLONGES** : si une rallonge est nécessaire, utilisez seulement les rallonges 3 fils qui ont des fiches de mise à la terre à 3 branches et des connecteurs de cordon à 3 trous qui acceptent la fiche de ce système. Utilisez seulement les rallonges destinées à être utilisées en extérieur. Utilisez seulement les rallonges avec une puissance électrique qui n'est pas inférieure à la puissance du système. Un cordon avec une puissance en ampères ou en watt inférieure à celle de ce système pourrait surchauffer. Faites preuve de prudence lorsque vous arranger le cordon afin qu'il ne soit pas tiré ou qu'on ne s'y prenne pas les pieds dedans. N'utilisez pas de rallonges endommagées. Vérifiez la rallonge avant de l'utiliser, et remplacez-la si elle est endommagée. N'utilisez pas trop de rallonges. Tenez les rallonges loin des sources de chaleur et des bords tranchants. Débranchez toujours la rallonge de la prise avant de débrancher ce système de la rallonge. Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher de la prise. Attrapez toujours la prise et tirez pour débrancher.
- **PROTECTION DU SYSTÈME :** un suppresseur de tension transitoire certifié UL 1449 (ou équivalent) est fortement recommandé pour protéger le dispositif de commande.
- La lampe UV de ce système est conforme aux dispositions applicables des exigences du Code des règlements fédéraux (CFR) comprenant, Titre 21, chapitre 1, sous-chapitre J, Santé radiologique.
- S'assurer d'avoir lu et bien compris le Manuel de l'utilisateur avant utilisation et avant toute intervention d'entretien sur cet équipement.

1.3 Propriétés chimiques de l'eau

La qualité de l'eau est extrêmement importante pour la performance optimale de votre système UV. Les niveaux suivants sont recommandés pour l'installation :

Qualité de l'eau et minéraux	Niveau
Fer	< 0,3 ppm (0,3 mg/l)
Dureté*	< 7 gpg (120 mg/l)
Turbidité	< 1 NTU
Manganèse	< 0,05 ppm (0,05 mg/l)
Tanins	< 0,1 ppm (0,1 mg/l)
Transmittance UV	> 75 % (appeler l'usine pour des recommandations sur les applications dans les cas où la TUV < 75 %)

* Dans les cas où la dureté totale est inférieure à 7 gpg, l'unité UV devrait fonctionner efficacement si le manchon en quartz est nettoyé périodiquement. Si la dureté totale dépasse 7 gpg, l'eau devrait être adoucie. Si les propriétés chimiques de votre eau contiennent des niveaux supérieurs à ceux qui sont mentionnés ci-dessus, un pré-traitement approprié est recommandé pour corriger les problèmes de l'eau avant d'installer votre système de désinfection par UV. Ces paramètres de qualité de l'eau peuvent être testés par votre fournisseur local ou par la plupart des laboratoires d'analyses privés. *Un pré-traitement approprié est essentiel pour que le système de désinfection par UV fonctionne comme prévu.*



Section 5 Caractéristiques

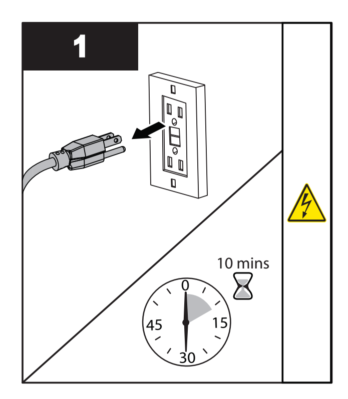
<table>
<tr><th colspan="2">Modèle</th><th colspan="2">VT1-DWS</th><th colspan="2">VT4-DWS</th></tr>
<tr><td>Flow Rate (Débit) @ 96 % TUV</td><td>30 mJ/cm²</td><td colspan="2">2 gpm (7,5 lpm) (0,5 m³/hr)</td><td colspan="2">3,5 gpm (13 lpm) (0,8 m³/hr)</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Dimensions</td><td>Longueur</td><td colspan="2">38 cm (15 po)</td><td colspan="2">48 cm (19 po)</td></tr>
<tr><td>Hauteur</td><td colspan="2">43 cm (17 po)</td><td colspan="2">70 cm (27,5 po)</td></tr>
<tr><td>Profondeur</td><td colspan="2">15 cm (6 po)</td><td colspan="2">15 cm (6 po)</td></tr>
<tr><td colspan="2">Poids</td><td colspan="2">6,5 kg (14 lb)</td><td colspan="2">9,1 kg (20 lb)</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Électrique</td><td>Tension</td><td>100-130V/50-60Hz[1]</td><td>12VDC</td><td>100-130V/50-60Hz[1]</td><td>12VDC</td></tr>
<tr><td>Consommation électrique</td><td>13 W</td><td>13 W</td><td>19 W</td><td>19 W</td></tr>
<tr><td>Watts de la lampe</td><td>9 W</td><td>9 W</td><td>15 W</td><td>15 W</td></tr>
<tr><td colspan="2">Pression maximale de fonctionnement</td><td colspan="2">8,62 bars (125 psi)</td><td colspan="2">8,62 bars (125 psi)</td></tr>
<tr><td colspan="2">Température ambiante de l'eau</td><td colspan="2">2-40 ºC (36-104 ºF)</td><td colspan="2">2-40 ºC (36-104 ºF)</td></tr>
<tr><td colspan="2">Kit d'installation</td><td colspan="2">Oui</td><td colspan="2">Oui</td></tr>
<tr><td colspan="2">« Mise sous tension » visuelle</td><td colspan="2">Oui</td><td colspan="2">Oui</td></tr>
<tr><td colspan="2">Matériau de la chambre</td><td colspan="2">304 SS</td><td colspan="2">304 SS</td></tr>
<tr><td colspan="2">Boîtier de filtre</td><td colspan="2">deux 10 po haut</td><td colspan="2">deux 20 po haut</td></tr>
<tr><td colspan="6">Les unités finissant en « /2 » sont pour les applications 230V</td></tr>
<tr><td colspan="6">Unités se terminant par “/ MEX” satisfont aux exigences établies dans la norme officielle mexicaine NOM-244-SSA1-2008</td></tr>
</table>



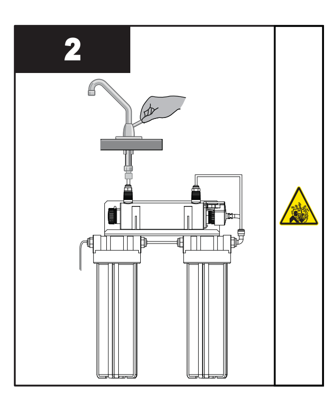
4.3 Remplacement des cartouches

Il est recommandé de changer les cartouches de filtre régulièrement, environ 3-4 fois par an en fonction de la qualité et de l'utilisation de l'eau. Une baisse graduelle de la pression hydrique après l'appareil de filtration est une indication que les cartouches de pré-filtre approchent de la fin de leur durée de vie.

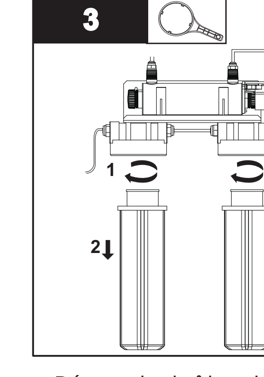
Procédure :



- Débrancher la source d'alimentation principale et laisser l'unité refroidir pendant 10 minutes.

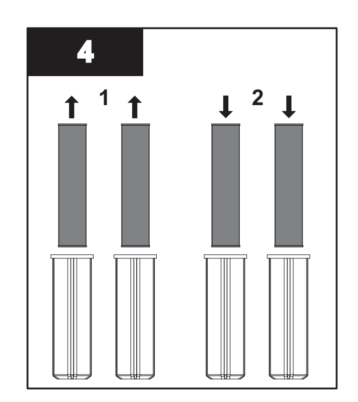


- Couper l'arrivée d'eau.
- Ouvrir un robinet en amont pour libérer la pression.



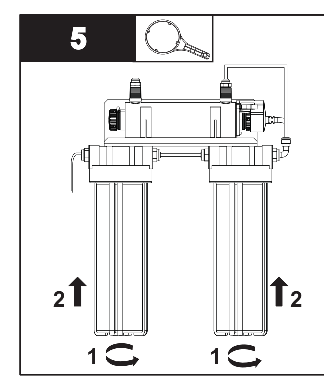
- Déposer les boîtiers de carter à l'aide de la clé appropriée.

  ***Remarque :** les carters seront plein d'eau et seront lourds.*



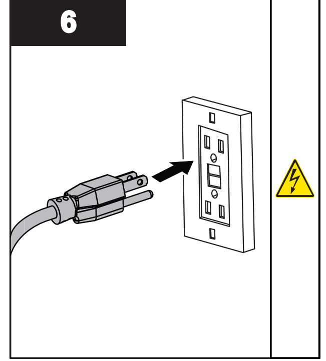
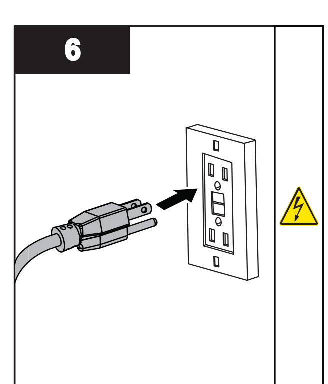
- Jeter la cartouche utilisée et nettoyer les boîtiers de carter comme exigé ou effecter la procédure de désinfection, consultez la Section 3.5.
- Installer les nouvelles cartouches.

  ***Remarque :** s'assurer que le joint torique du carter est lubrifié avec du lubrifiant à base de silicone.*



- Réinstaller les boîtiers de carter à l'aide de la clé appropriée.

  ***Remarque :** les carters sont lourds.*

- Rétablir le courant.
- Ouvrir doucement l'approvisionnement en eau et laisser l'air qui pourrait être présent se purger du système. Cela peut être facilement réalisé en ouvrant partiellement un robinet à proximité.
- Une fois que l'eau coule sans la présence d'air, remettre le système en utilisation.

Section 2 Informations générales

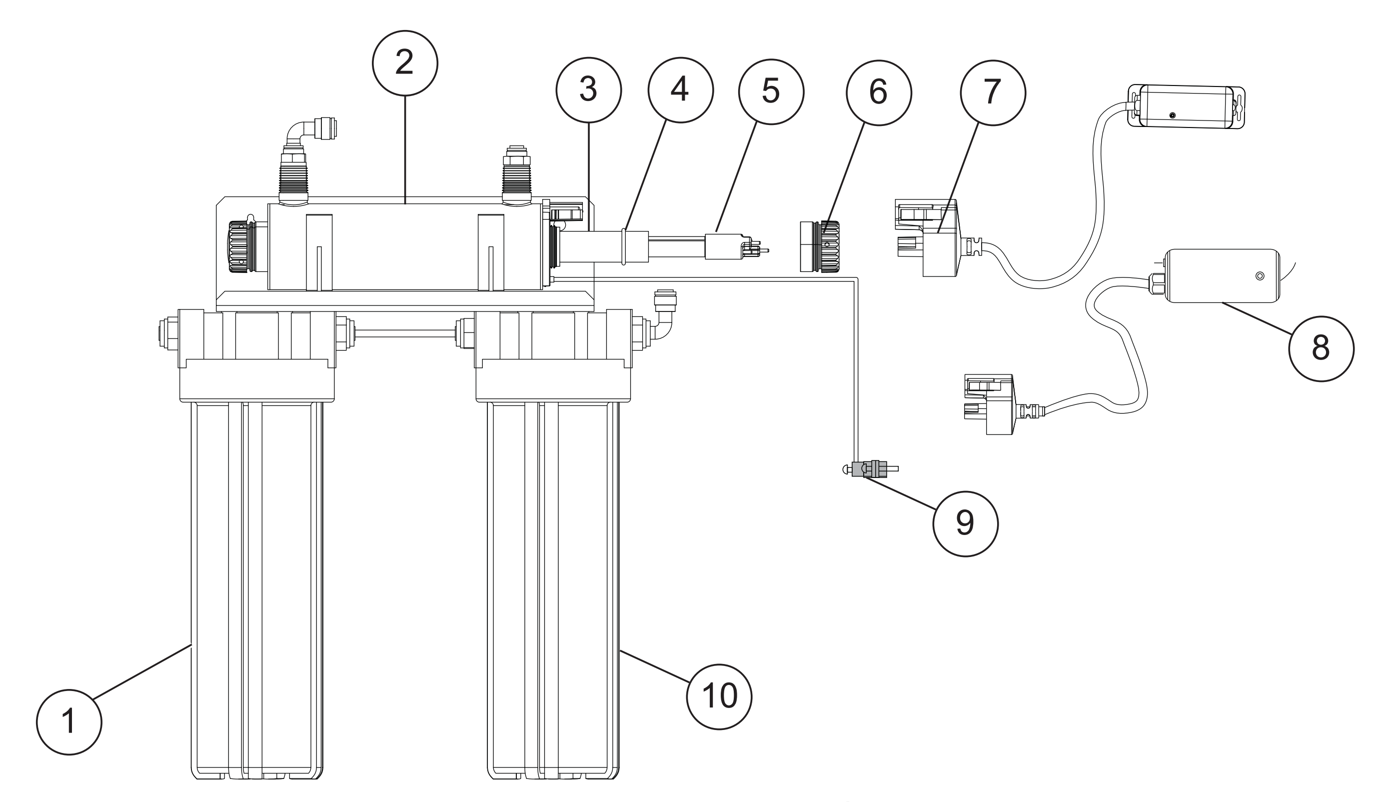


Figure 1 Composants du système

Composant	Description	Référence	Systèmes UV	
1	Remplacement des cartouches - Filtre à sédiments	AWP110	VT1-DWS	
		AWP110-2	VT4-DWS	
2	Réacteur 304 SS : avec ports de combinaison 1/2“ MNPT/3/8“ FNPT	-	-	
3	Manchons en quartz	QS-212D	VT1-DWS	
		QS-330D	VT4-DWS	
4	Joint torique	410867	Utilisé sur tous les systèmes	
5	Lampe UV	S212RL	VT1-DWS	
		S330RL	VT4-DWS	
6	Écrou de blocage	RN-001	Utilisé sur tous les systèmes	
7	Connecteur de lampe avec indicateur DEL d'alimentation/lampe	BA-VT	100-130V/50-60Hz	
		BA-VT/2, BA-VT/2A, BA-VT/2B	200-250V/50-60Hz	Europe continentale (CEE7/7) 2 broches avec terre
				Version australienne (AS3112) 3 broches avec terre
				Version RU (BS1363)
8	Dispositif de commande (pour les modèles 12VDC seulement)	BA-RO/P/12	VT1-DWS/12/MEX et VT4-DWS/12/MEX	
9	Kit de fil de masse	260120	Utilisé sur tous les systèmes	
10	Remplacement des cartouches - Filtre à carbone	C-01	VT1-DWS	
		C-02	VT4-DWS	

2.1 Dimensions et agencement

Le réseau d'eau potable (AEP) peut être installé sous un évier, dans un sous-sol ou dans un autre endroit, selon l'espace disponible. Ne pas installer l'unité où les températures sont glaciales car cette température endommagerait l'unité.

Le robinet doit être placé près de l'évier où l'eau potable/de cuisson est normalement requise. Une surface plate d'un diamètre de 2 po est requise pour fixer le robinet s'il n'y a pas de trou existant pour un deuxième robinet. L'épaisseur de la surface de fixation ne doit pas excéder 1-1/4 po.

Le raccordement d'eau d'alimentation est réalisé avec un adaptateur 3/8" x 3/8" x 1/4". Poser cet ensemble aussi près de l'AEP que possible. Brancher à une canalisation d'alimentation en eau froide potable seulement.

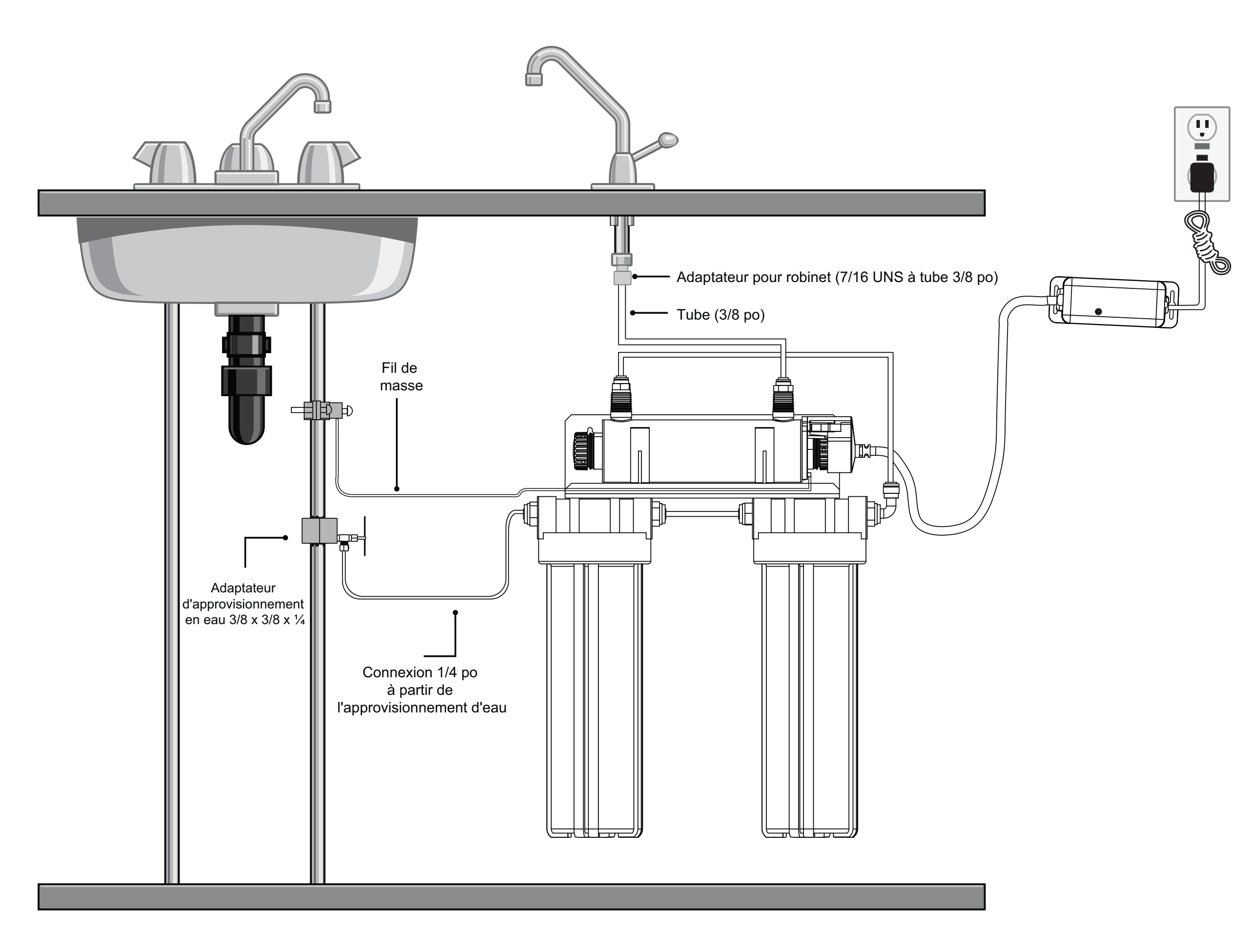


Figure 2 Système de désinfection

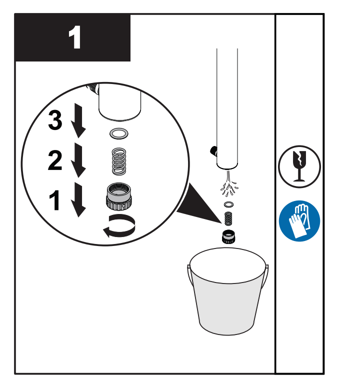
4.2 Nettoyage et remplacement du manchon en quartz

Remarque : *les matières minérales dans l'eau forment progressivement un dépôt sur le manchon de quartz. Ce dépôt doit être éliminé parce qu'il réduit la quantité de lumière UV qui atteint l'eau, et limite donc les performances de désinfection. S'il n'est pas possible de nettoyer le manchon, celui-ci doit être remplacé.*

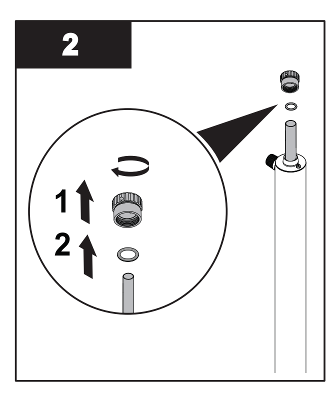
Préalables :

- Couper l'arrivée d'eau et vidanger toutes les canalisations.
- Placer un petit seau sous l'unité pour récupérer tout écoulement.
- Déposer la lampe UV. Consultez la Section 4.1.

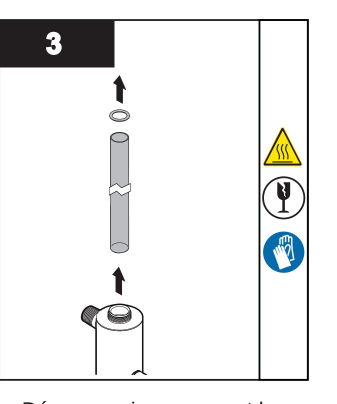
Procédure :



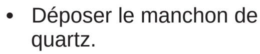
- Déposer l'écrou de blocage inférieur, le ressort flottant et le joint torique.



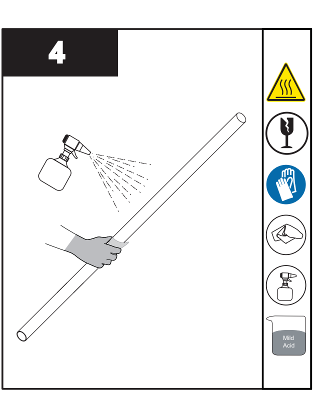
- Déposer l'écrou de blocage supérieur et le joint torique.



- Déposer soigneusement le joint torique qui adhère au manchon en quartz.

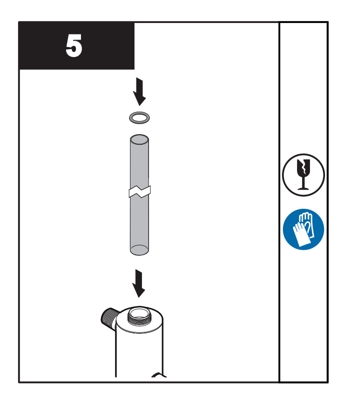


- Déposer le manchon de quartz.

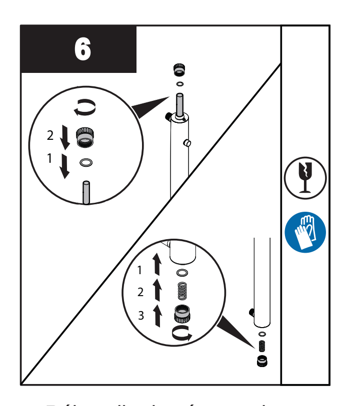


- Nettoyer le manchon en quartz avec un chiffon imbibé de CLR, de vinaigre ou tout autre acide doux, puis rincer à l'eau.

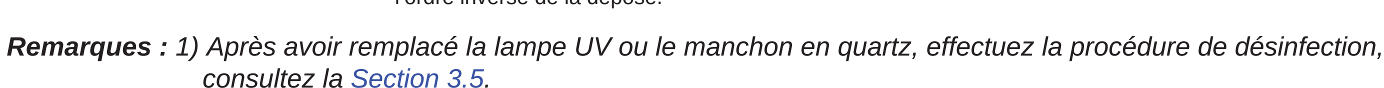
Remarque : *si le manchon ne peut pas être entièrement nettoyé ou s'il est rayé ou fissuré, remplacer le manchon.*



- Réinstaller le manchon en quartz dans la chambre à UV en laissant le manchon ressortir à égale distance aux deux extrémités de la chambre à UV.



- Réinstaller les écrous de blocage inférieur et supérieur, le ressort flottant et les joints toriques respectivement.
- Une fois la révision terminée, remonter les pièces dans l'ordre inverse de la dépose.



Remarques : *1) Après avoir remplacé la lampe UV ou le manchon en quartz, effectuez la procédure de désinfection, consultez la* *Section 3.5**.*

2) Si le système est placé temporairement en dérivation ou s'il est contaminé après la désinfection du système, il est nécessaire de choquer le système avec de l'eau de javel pendant 20 minutes avant de recommencer à utiliser l'eau.

Section 4 Maintenance

⚠ AVERTISSEMENT



- Toujours débrancher l'alimentation avant d'effectuer tout travail sur le système de désinfection.
- Toujours arrêter l'écoulement d'eau et relâcher la pression d'eau avant de procéder à l'entretien.
- Inspecter régulièrement votre système de désinfection pour s'assurer que les indicateurs d'alimentation sont sous tension et qu'aucune alarme n'est présente.
- Remplacer la lampe UV chaque année (ou tous les deux ans en cas de résidence secondaire) pour assurer une désinfection maximale.
- Toujours vidanger la chambre UV lors de la fermeture d'une résidence secondaire ou lorsque l'unité est laissée dans une zone soumise à des températures glaciales.

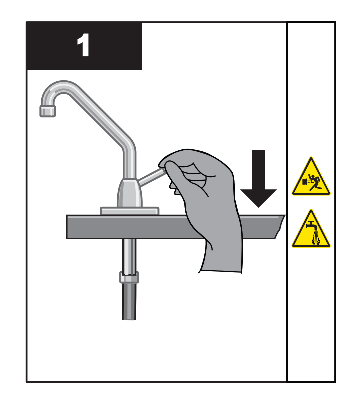
4.1 Remplacement de la lampe UV

AVIS

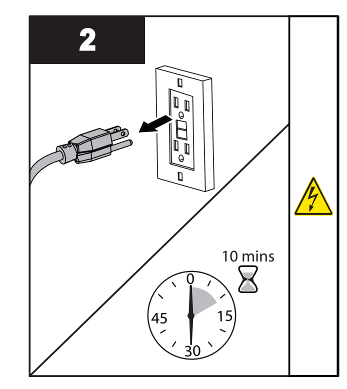
Ne pas utiliser d'eau pendant le remplacement de la lampe UV.

Le remplacement d'une lampe est une procédure simple et rapide ne nécessitant aucun outil spécial. La lampe UV doit être remplacée après 9 000 heures de fonctionnement continu (environ un an) pour assurer une désinfection appropriée.

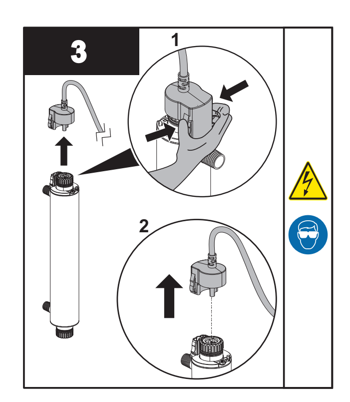
Procédure :



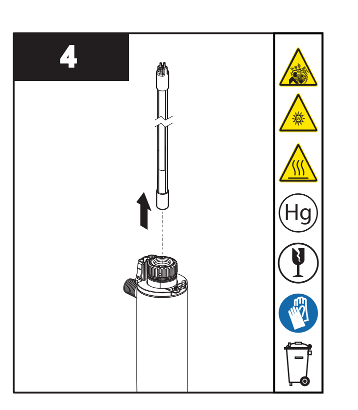
- Couper la canalisation d'eau vers la chambre UV et relâcher la pression du système avant de procéder à l'entretien.



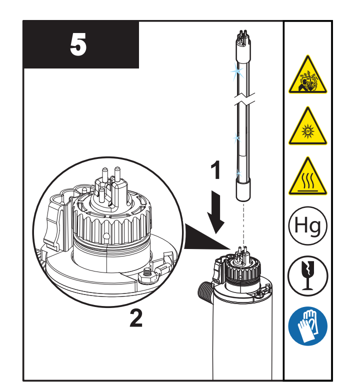
- Débrancher la source d'alimentation principale et laisser l'unité refroidir pendant 10 minutes.



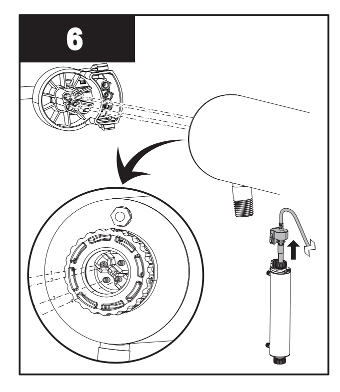
- Déposer le connecteur de la lampe en appuyant sur les onglets de verrouillage en plastique sur le côté du connecteur.



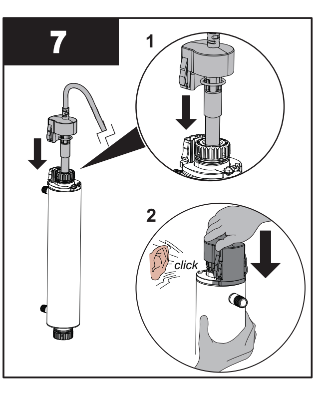
- Déposer la lampe vers le haut à partir de la chambre et la base du connecteur de la lampe.
- Toujours maintenir la lampe aux extrémités en céramique.



- Insérer la nouvelle lampe entièrement dans la chambre en laissant environ deux pouces de la lampe sortir de la chambre.



- Fixer le connecteur à la lampe UV et noter que le connecteur n'a qu'une seule position dans laquelle il est installé correctement.



- Pousser le connecteur de lampe contre la base du connecteur de lampe jusqu'à l'audition d'un clic.
- Remettre le système sous pression pour vérifier les fuites.

Section 3 Installation d'un système d'eau potable

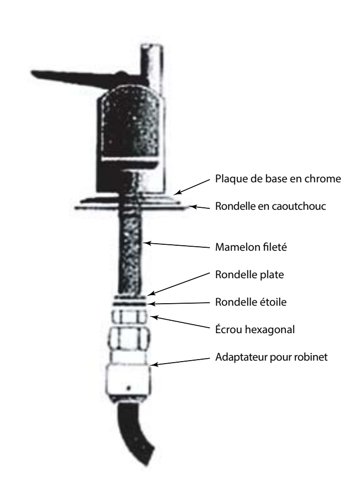


Figure 3 Installation du robinet

AVIS

Toute la plomberie doit être effectuée en conformité avec les codes de plomberie locaux

3.1 Installation du robinet

Si l'évier a un pulvérisateur, il peut être déconnecté pour l'installation de robinet. Un chapeau ou un bouchon de tuyau sera nécessaire pour sceller le branchement du pulvérisateur.

Pour faire le trou de montage du robinet (si le pulvérisateur ou deuxième trou n'est pas utilisé), vérifiez en-dessous pour vous assurer que la perceuse n'interfère pas avec quoi que ce soit sous votre évier. Perforer un petit creux au centre à l'emplacement du robinet souhaité. (Une surface plate d'un diamètre de 2 po est requise, ne pas dépasser une épaisseur de 1-1/4 po).

Percer le trou pilote requis pour le poinçon de châssis et serrer l'écrou pour couper le trou à la taille souhaitée. Nettoyer les bords tranchants. Le robinet devrait être positionné pour se vider dans l'évier et pour que le bec pivote librement pour plus de commodité. Si l'évier a un trou qui peut accueillir le robinet, aucun perçage n'est requis. Procéder à la fixation du robinet.

3.2 Fixation du robinet

Démonter le matériel du mamelon fileté, sauf pour les plaques de base de chrome et rondelles en caoutchouc. (Les rondelles en caoutchouc peuvent être remplacées par un cordon de mastic de plombier pour un aspect plus soigné.) Alimenter le mamelon fileté via le trou de fixation de l'évier ou du compteur et orienter le robinet. En dessous de l'évier ou du comptoir, assembler la rondelles plate de l'entretoise blanche et l'écrou hexagonale sur le mamelon fileté et serrer à la main. (Ouvrir une extrémité vers le haut ; ouvrir côté vers entrefer). Après avoir vérifié l'orientation du robinet, serrer avec une clé jusqu'à ce qu'il soit sécurisé.

3.3 Installation de l'adaptateur d'approvisionnement en eau

***Remarque :** l'adaptateur d'approvisionnement s'adapte aux fils NPT 3/8 po.*

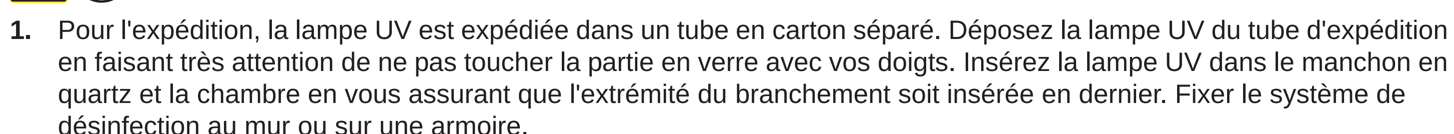
Procédure :

1. Fermer la canalisation d'approvisionnement d'entrée de l'eau froide. Si la canalisation d'eau froide ne dispose pas de vanne de fermeture sous l'évier, il serait nécessaire d'en installer une.
2. Ouvrir le robinet d'eau froide et laisser toute l'eau se drainer de la canalisation.
3. Débrancher la canalisation d'eau froide du boulon fileté NPS 3/8 po 14 en bas du robinet principal.
4. Utiliser l'écrou précédemment branché à la canalisation d'eau froide sur le robinet, visser l'ancienne canalisation d'eau froide sur les boulons de l'adaptateur d'alimentation mâle.
5. Sous l'évier les branchements peuvent varier, vous trouverez un connecteur alternatif auprès de votre grossiste en plomberie locale.

3.4 Installation unité AEP

Procédure :





1. Pour l'expédition, la lampe UV est expédiée dans un tube en carton séparé. Déposez la lampe UV du tube d'expédition en faisant très attention de ne pas toucher la partie en verre avec vos doigts. Insérez la lampe UV dans le manchon en quartz et la chambre en vous assurant que l'extrémité du branchement soit insérée en dernier. Fixer le système de désinfection au mur ou sur une armoire.
2. Si le système de désinfection doit être fait de plomberie à tuyaux rigides, assurez-vous de laisser suffisamment d'espace devant le connecteur de lampe pour faciliter l'entretien de la lampe (une longueur égale à la longueur de l'unité devrait être suffisante).
3. Fixer le système au mur à l'aide des deux trous de fixation à l'arrière du système de désinfection avec les dispositifs de fixation appropriés. Consultez la Figure 1.
4. Connexions finales des tuyaux : avec tous les composants en place, finaliser les connexions des tuyaux en suivant ces directives :
   a. Couper les tuyaux à la longueur souhaitée à l'aide des coupes carrés et d'un dispositif de coupe approprié.
   b. Ne pas faire de coudes.
   c. Les tuyaux de la canalisation d'approvisionnement vers l'unité et le robinet doivent être aussi court que possible pour assurer un bon débit.
   d. Connecter les tuyaux du robinet à l'AEP.
   e. Connecter les tuyaux de l'adaptateur de l'approvisionnement en eau à l'AEP.



5. Avant de brancher la source d'alimentation, vérfier toutes les connexions pour s'assurer qu'elles sont bien sécurisées, ouvrir l'approvisionnement en eau et vérifier la présence éventuelle de fuites. S'il n'y a pas de fuites, procéder avec les étapes suivantes.

6. Pour une mise à la terre correcte du caisson du réacteur en acier inoxydable, brancher le fil jaune/vert d'une grosseur minimale de 10 AWG et d'une longueur de 3' à la prise de terre sur le réacteur UV. Déposer l'écrou vert et faire glisser le connecteur à œillet dans la vis. Serrer l'écrou sur la vis avec une clé 5/16 po. Fixer le collier de serrage fourni (1/2 po à 1 po) à la tuyauterie de cuivre ou à une source de mise à la terre approuvée et fixer solidement au fil de mise à la terre fourni vert/jaune.

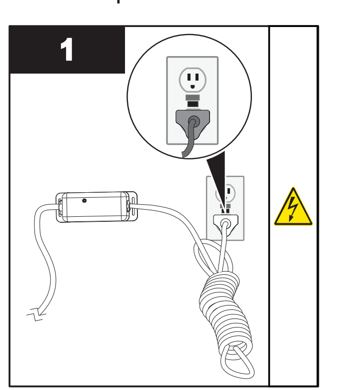
 

7. La source d'alimentation fournie avec votre système de désinfection doit être dans un rayon de cinq (5) pieds d'une prise électrique. NE PAS utiliser de prise qui peut être mise hors tension (ie une sortie d'élimination des déchets). Brancher le connecteur de lampe à la lampe UV, faire glisser le connecteur sur l'écrou de blocage. Brancher le ballast dans la prise et s'assurer que l'affichage DEL DE MISE SOUS TENSION s'allume.

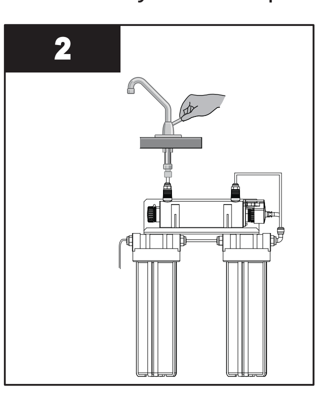


3.5 Procédure de désinfection

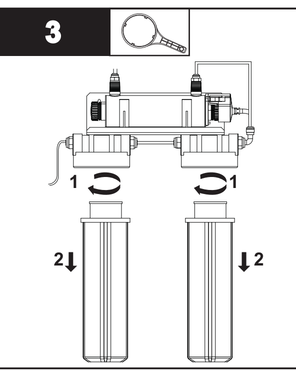
La désinfection par UV est un processus physique qui n'ajoute à l'eau aucun produit chimique potentiellement nocif. Du fait que les UV ne laissent aucun résidu de désinfection, il est impératif de faire désinfecter chimiquement la totalité du circuit de distribution après le système à UV pour garantir que la plomberie soit exempte de toute contamination bactériologique. La procédure de désinfection doit être effectuée immédiatement après l'installation de l'appareil à UV et répétée ensuite à chaque arrêt du système à UV pour entretien, coupure d'alimentation ou arrêt du fonctionnement pour quelque raison que ce soit. La procédure d'assainissement du système de plomberie s'effectue facilement comme suit :



- S'assurer que le dispositif de commande est branché pendant tout le processus de désinfection.

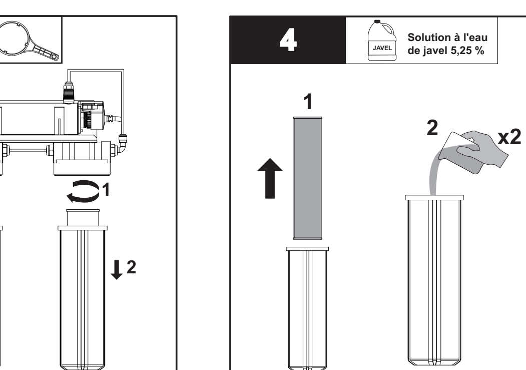


- Couper l'arrivée d'eau.
- Ouvrir un robinet en amont pour libérer la pression.



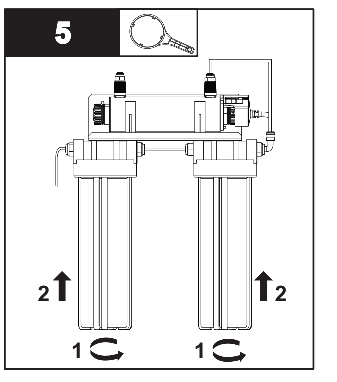
- Déposer les boîtiers de carter à l'aide de la clé appropriée.

Remarque : *les carters seront plein d'eau et seront lourds.*

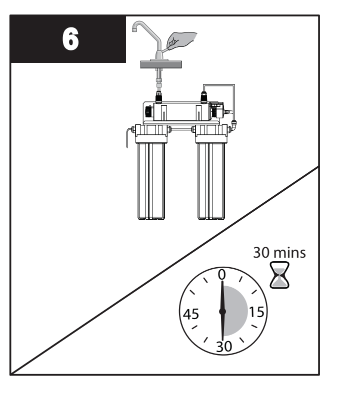


- Déposer les cartouches et verser 2 tasses de solution à l'eau de javel dans les boîtiers de carter.

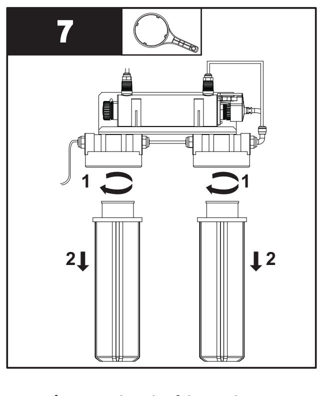
Remarque : *NE PAS utiliser de peroxyde d'hydrogène.*



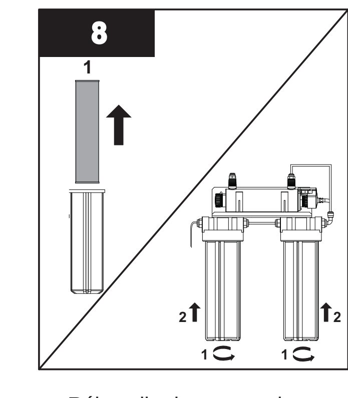
- Brancher seulement les boîtiers à l'unité.
- Ouvrir l'alimentation en eau.
- Laisser l'eau remplir la chambre.



- Ouvrir l'eau froide suivie par l'eau chaude (si disponible) jusqu'à ce que l'odeur de l'eau de javel sorte.
- Fermer tous les robinets et laisser l'eau de javel s'infiltrer dans les canalisations d'eau pendant 30 minutes.



- Déposer les boîtiers du carter à l'aide de la clé appropriée, tous robinets fermés.



- Réinstaller les cartouches dans les boîtiers du carter et connecter à l'unité.
- Rincer toutes les sorties d'eau jusqu'à ce que la javel ne puisse plus être sentie (au moins 5 minutes).

